

2025 AÑO DE LA PAZ Y EL DESARME MUNDIAL

PAZ Y DESARME 2025



INSTITUTO DE ESTUDIOS VALLEJANOS
BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY
FILIAL UTAH-USA
FUNDADO 2022



Tarea de poetas
Que el 2025 sea
de mostrar naturaleza
armonía y paz.

**Consulado de Isla Negra Poetas del mundo
2025**

Año de la palabra en la paz

**Los niños son nuestra principal fuerza
y los poetas los de la palabra de paz.**

Un movimiento que se expande
como una ola de paz, llevando consigo
la fuerza de la palabra, la creatividad
y la compasión.

Un movimiento que trasciende fronteras,
idiomas y culturas, y que une a personas
de todas las edades y orígenes
en una búsqueda común de la paz
el diálogo civilizado y la armonía.

Buscamos que los gobiernos del mundo
desmilitaricen sus fronteras
y cada pueblo vecino sea amigo
y compartan sus culturas y recursos
abriendo las fronteras del alma.



Albed Asis
Consejero de Isla Negra Litoral de los Poetas
Poeta del mundo

Albed Asis

Paz Ortúzar Fuenzalida
Abogado
Poeta del mundo

Paz Ortúzar Fuenzalida

Solamente los grandes de espíritu sienten, ven y hacen las cosas
desde el corazón y no, por obligación

**CERCLE UNIVERSEL DES
AMBASSADEURS DE LA PAIX
FRANCE/SUISSE
POEMES ET TEXTES DE NOS MEMBRES
BONNE LECTURE ET PARTAGE !**

Votre indulgence pour les traductions
merci !

Envío por Gabrielle Simond



Edición, publicación
Alfred Asís Ferrando

Propiedad de los participantes de todos por igual.

Advertencia:

Todas las partes de este libro, incluyendo el diseño de la cubierta, puede reproducirse, almacenarse o transmitirse por medio, eléctrico, químico, mecánico, óptico, de grabación o fotocopia, con el permiso de cualquiera de los autores respetando el contenido y toda su estructura.

Libre para imprimir.

Si este generara algún recurso económico, se pide que este sea usado en la Literatura y Cultura para el desarrollo de los alumnos de los pueblos del mundo.

Isla Negra-Francia enero 2025

poeta@alfredasis.cl

www.alfredasis.cl

Alfred Asís Ferrando
Propiedad intelectual

2024-S-507



**CERCLE UNIVERSEL DES AMBASADEURS DE LA
PAIX France/SUISSE**

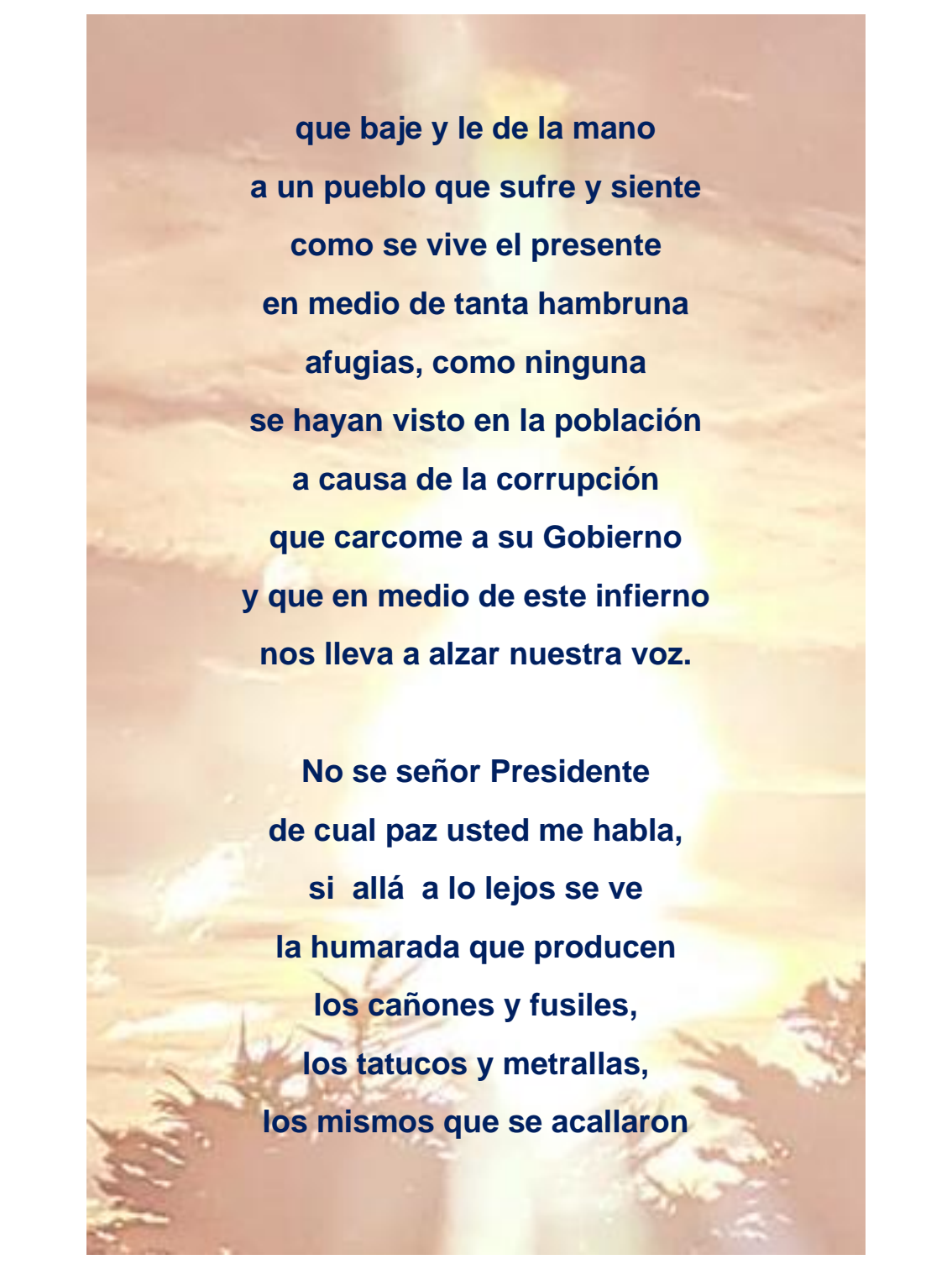
**TEXTES ET POEMES DE NOS MEMBRES BONNE
REFLEXION ET PARTAGE !**

Votre indulgence pour les traductions merci !

Saúl Sánchez Toro Colombia

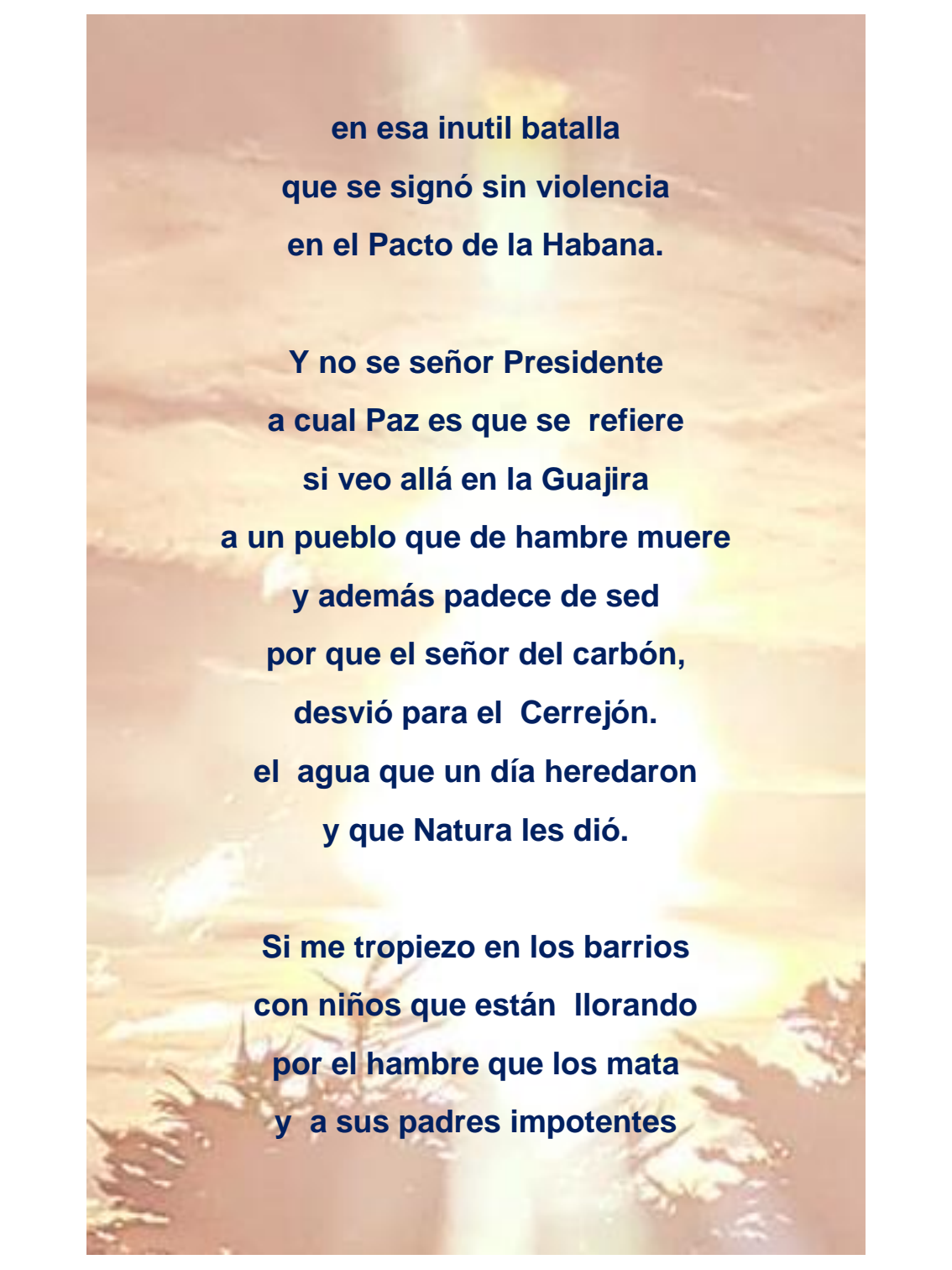
DE cual paz usted me habla?

**No se señor Presidente,
de cual Paz, usted dialoga
si en la calle está de boga
el murmullo de la gente,
que aclama, reclama y siente
lo que el poder popular
a gritos hace volar,
porque esta nuestra Nación
recobrando la razón
ahora pide al tirano**



**que baje y le de la mano
a un pueblo que sufre y siente
como se vive el presente
en medio de tanta hambruna
afugias, como ninguna
se hayan visto en la población
a causa de la corrupción
que carcome a su Gobierno
y que en medio de este infierno
nos lleva a alzar nuestra voz.**

**No se señor Presidente
de cual paz usted me habla,
si allá a lo lejos se ve
la humarada que producen
los cañones y fusiles,
los tatucos y metralas,
los mismos que se acallaron**



**en esa inutil batalla
que se signó sin violencia
en el Pacto de la Habana.**

**Y no se señor Presidente
a cual Paz es que se refiere
si veo allá en la Guajira
a un pueblo que de hambre muere
y además padece de sed
por que el señor del carbón,
desvió para el Cerrejón.
el agua que un día heredaron
y que Natura les dió.**

**Si me tropiezo en los barrios
con niños que están llorando
por el hambre que los mata
y a sus padres impotentes**

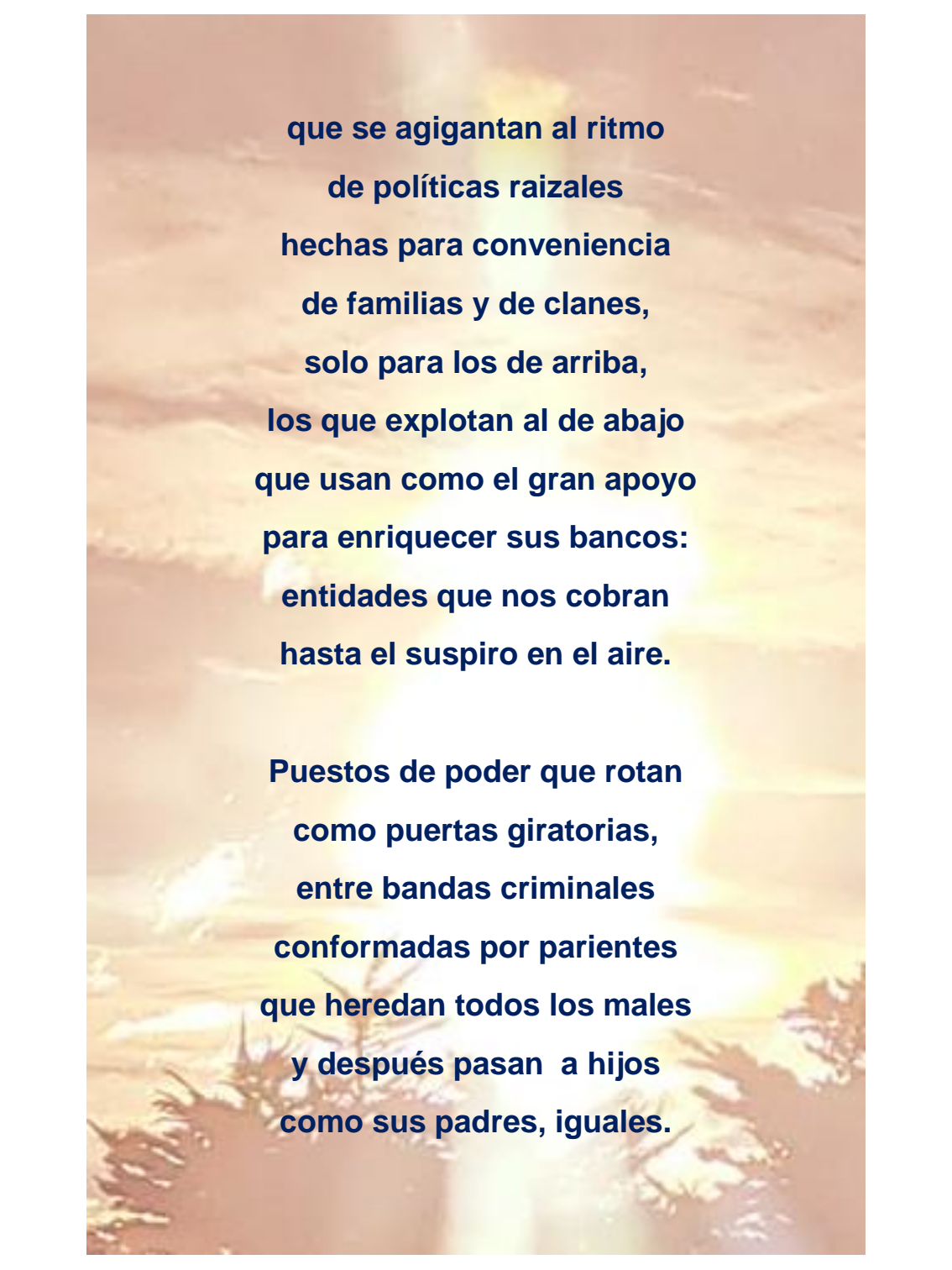
The background of the entire page is a soft-focus photograph of a sunset or sunrise. The sky is filled with warm, golden light, and the sun is partially visible on the right side. In the foreground, there are silhouettes of plants, possibly cacti or succulents, and in the middle ground, a person can be seen walking away from the viewer across a field.

por no poder hacer nada.

**Si en el campo, solitario,
llora el pobre campesino
que se ha quedado sin tierra,
ahora del terrateniente,
sin su mujer y sus hijos,
ahora hijos de la Guerra,
o en manos del Gran Señor.**

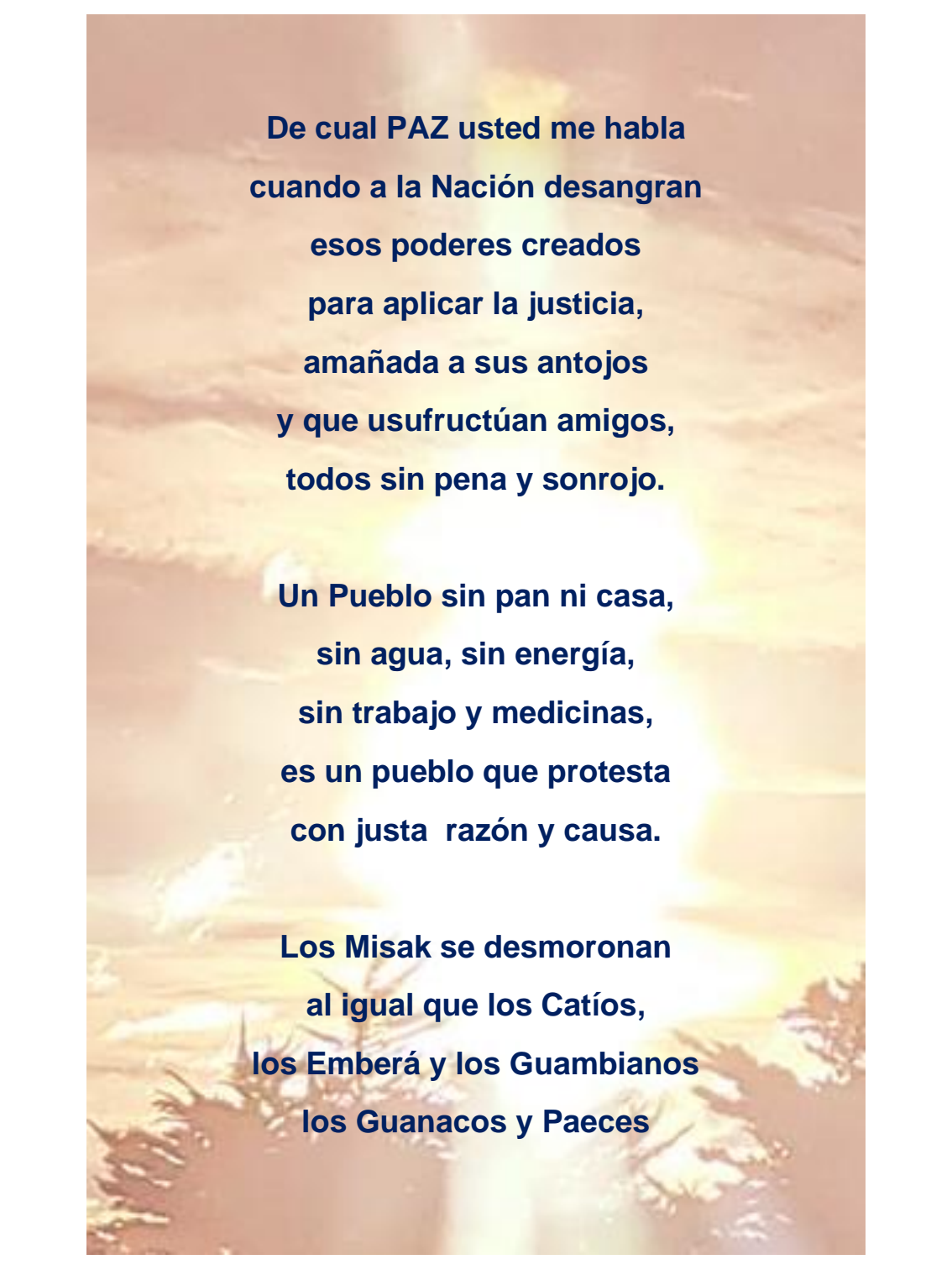
**Y los pocos que producen,
compran sus insumos caros,
venden cosechas baratas
que adquiere un revendedor
para vendérmolas caras.**

**Abismales diferencias
entre las clases sociales,**



**que se agigantan al ritmo
de políticas raizales
hechas para conveniencia
de familias y de clanes,
solo para los de arriba,
los que explotan al de abajo
que usan como el gran apoyo
para enriquecer sus bancos:
entidades que nos cobran
hasta el suspiro en el aire.**

**Puestos de poder que rotan
como puertas giratorias,
entre bandas criminales
conformadas por parientes
que heredan todos los males
y después pasan a hijos
como sus padres, iguales.**



**De cual PAZ usted me habla
cuando a la Nación desangran
esos poderes creados
para aplicar la justicia,
amañada a sus antojos
y que usufructúan amigos,
todos sin pena y sonrojo.**

**Un Pueblo sin pan ni casa,
sin agua, sin energía,
sin trabajo y medicinas,
es un pueblo que protesta
con justa razón y causa.**

**Los Misak se desmoronan
al igual que los Catíos,
los Emberá y los Guambianos
los Guanacos y Paeces**

**los Nasas y Totoroes
toda esta gente intranquila,
que si ustedes se descuidn
este País se amotina**

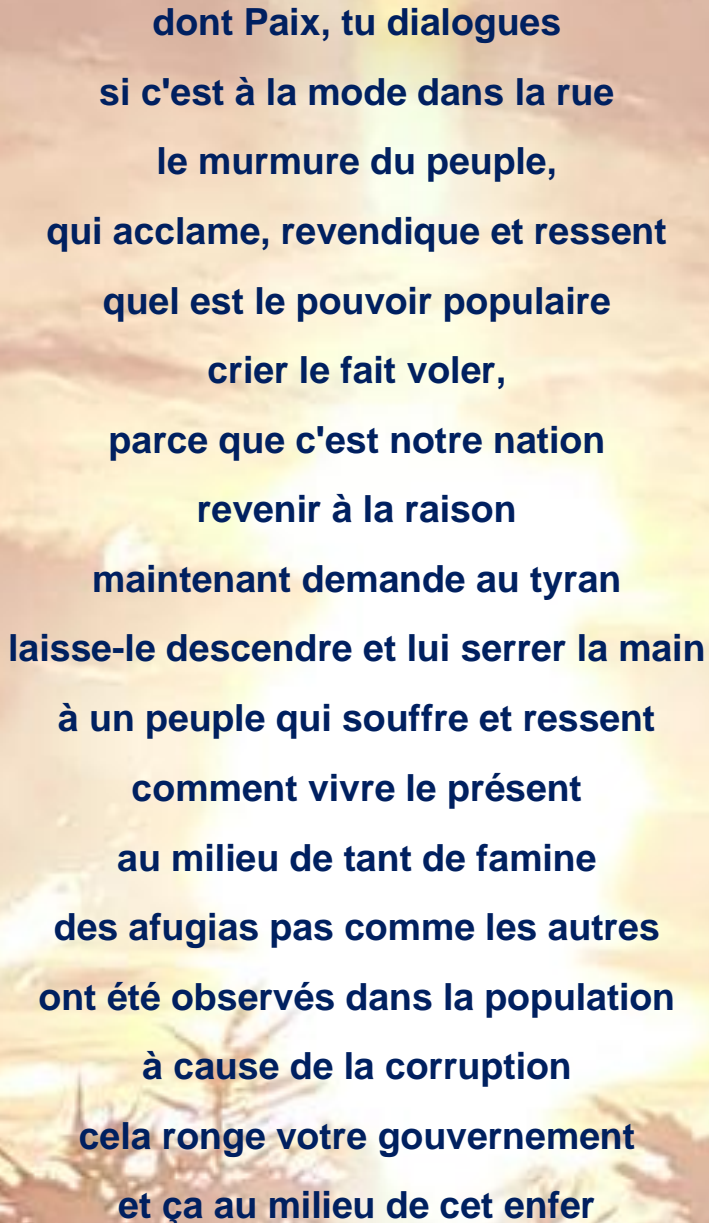
**Por eso yo le pregunto,
a usted señor presidente:
de cual paz, usted me habla?**

**De veras usted no sabe
lo que este Pueblo, su pueblo,
hoy con sangre derramada,
está en las calles... sintiendo?**

Saúl Sánchez Toro Colombie

De quelle paix parlez-vous ?

Je ne connais pas Monsieur le Président,



**dont Paix, tu dialogues
si c'est à la mode dans la rue
le murmure du peuple,
qui acclame, revendique et ressent
quel est le pouvoir populaire
crier le fait voler,
parce que c'est notre nation
revenir à la raison
maintenant demande au tyran
laisse-le descendre et lui serrer la main
à un peuple qui souffre et ressent
comment vivre le présent
au milieu de tant de famine
des afugias pas comme les autres
ont été observés dans la population
à cause de la corruption
cela ronge votre gouvernement
et ça au milieu de cet enfer**

Cela nous amène à élever la voix.

Je ne connais pas Monsieur le Président

De quelle paix me parles-tu ?

si là, au loin, tu peux voir

la fumée qu'ils produisent

les canons et les fusils,

les tatouages et les éclats d'obus,

les mêmes qui se taisaient

dans cette bataille inutile

qui a été signé sans violence

dans le Pacte de La Havane.

Et je ne sais pas, Monsieur le Président.

De quelle paix s'agit-il ?

Si je vois là-bas à La Guajira

dans une ville qui meurt de faim

et souffre aussi de soif



**parce que le seigneur du charbon,
détour par Cerrejón.**

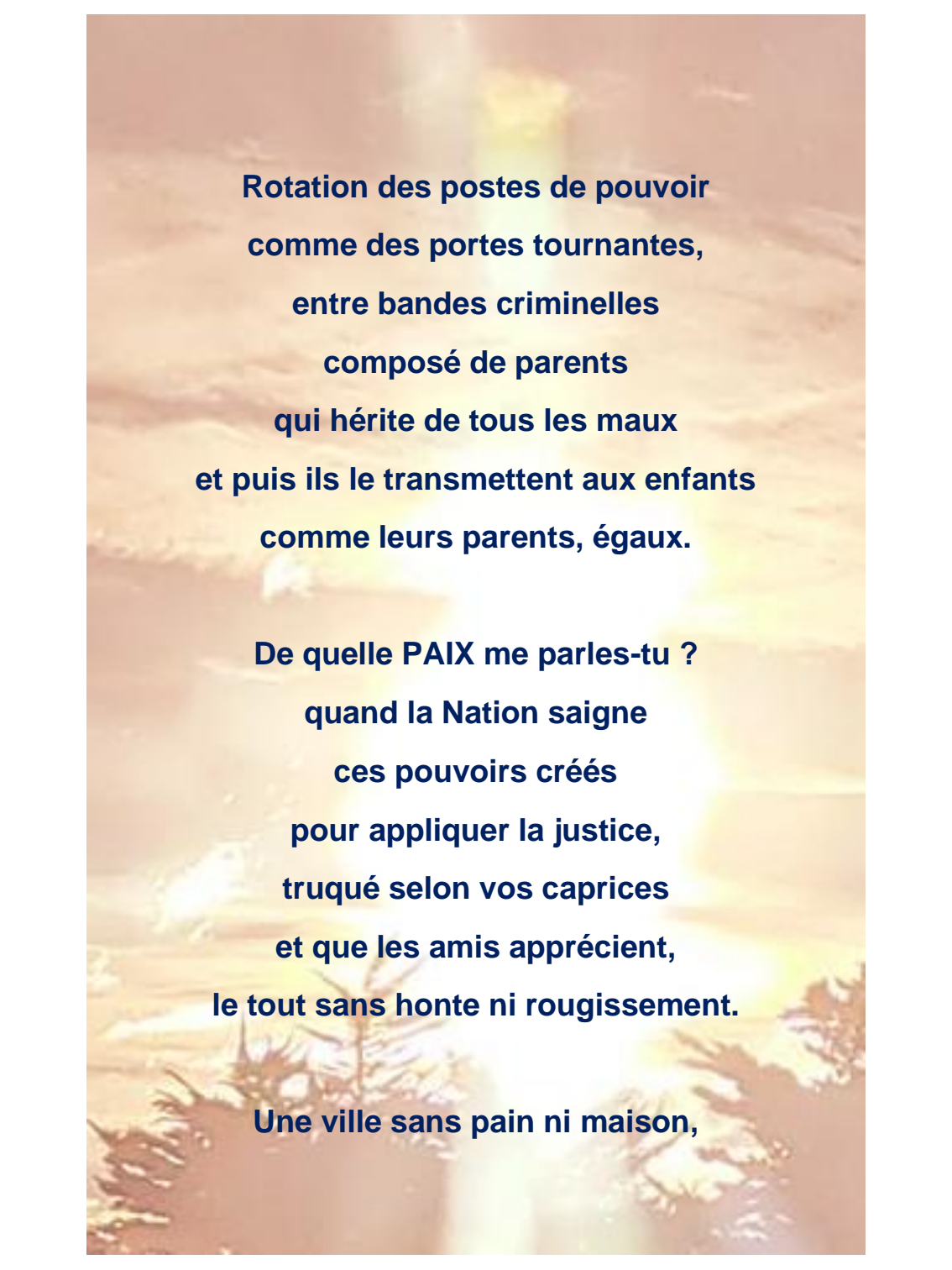
**l'eau dont ils ont hérité un jour
et que la Nature leur a donné.**

**Si je trébuche dans les quartiers
avec des enfants qui pleurent
à cause de la faim qui les tue
et leurs parents impuissants
pour ne pouvoir rien faire.**

**Si sur le terrain, seul,
le pauvre paysan pleure
qui est resté sans terre,
maintenant du propriétaire foncier,
sans sa femme et ses enfants,
maintenant enfants de la guerre,
ou entre les mains du Grand Seigneur.**

**Et les rares qui produisent,
Ils achètent leurs intrants coûteux,
ils vendent des récoltes bon marché
qu'un revendeur acquiert
pour les vendre cher.**

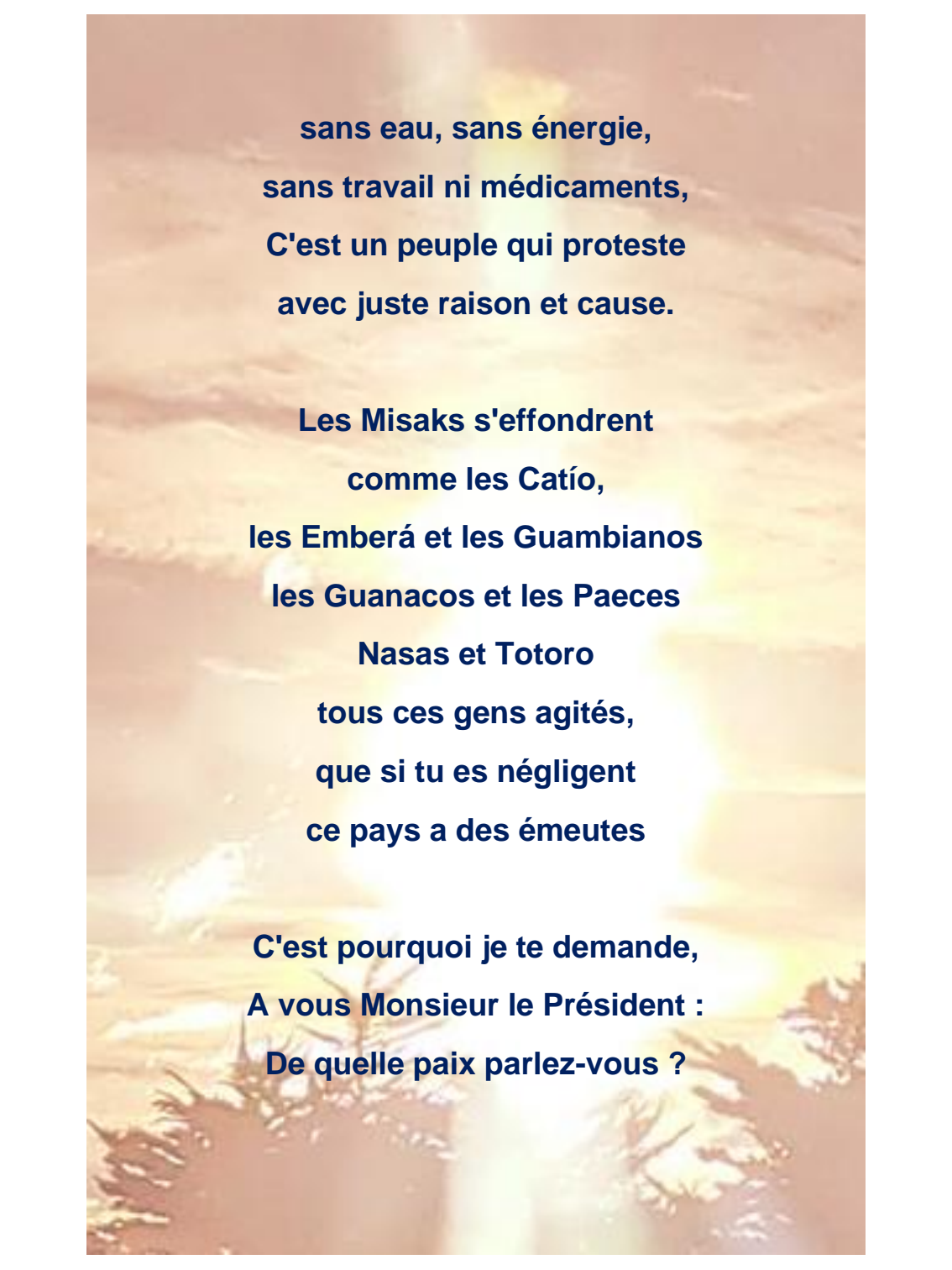
**des différences abyssales
entre les classes sociales,
qui grandissent au rythme
de politiques radicales
fait pour plus de commodité
des familles et des clans,
seulement pour ceux ci-dessus,
ceux qui exploitent ceux d'en bas
qu'ils utilisent comme un excellent support
pour enrichir vos banques :
entités qui nous facturent
même le soupir dans l'air.**



**Rotation des postes de pouvoir
comme des portes tournantes,
entre bandes criminelles
composé de parents
qui hérite de tous les maux
et puis ils le transmettent aux enfants
comme leurs parents, égaux.**

**De quelle PAIX me parles-tu ?
quand la Nation saigne
ces pouvoirs créés
pour appliquer la justice,
truqué selon vos caprices
et que les amis apprécient,
le tout sans honte ni rougissement.**

Une ville sans pain ni maison,



**sans eau, sans énergie,
sans travail ni médicaments,
C'est un peuple qui proteste
avec juste raison et cause.**

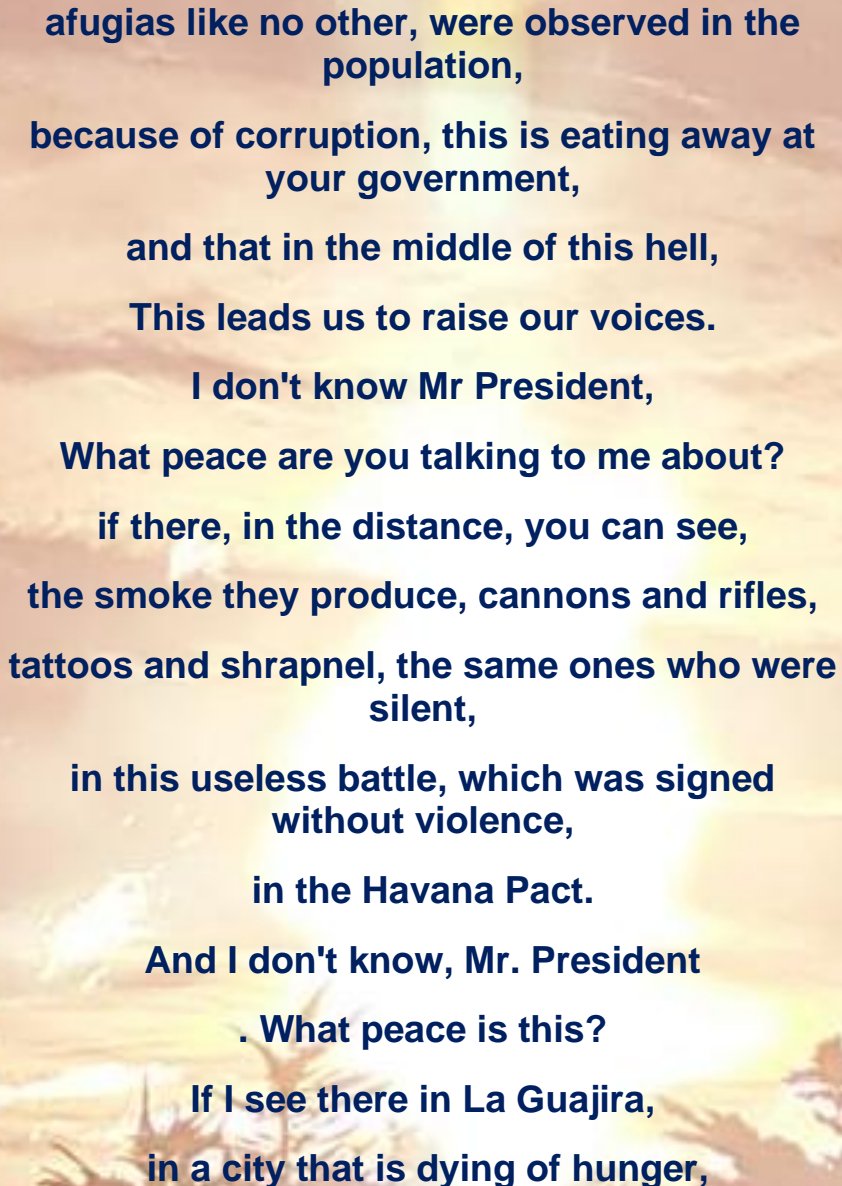
**Les Misaks s'effondrent
comme les Catío,
les Emberá et les Guambianos
les Guanacos et les Paeces
Nasas et Totoro
tous ces gens agités,
que si tu es négligent
ce pays a des émeutes**

**C'est pourquoi je te demande,
A vous Monsieur le Président :
De quelle paix parlez-vous ?**

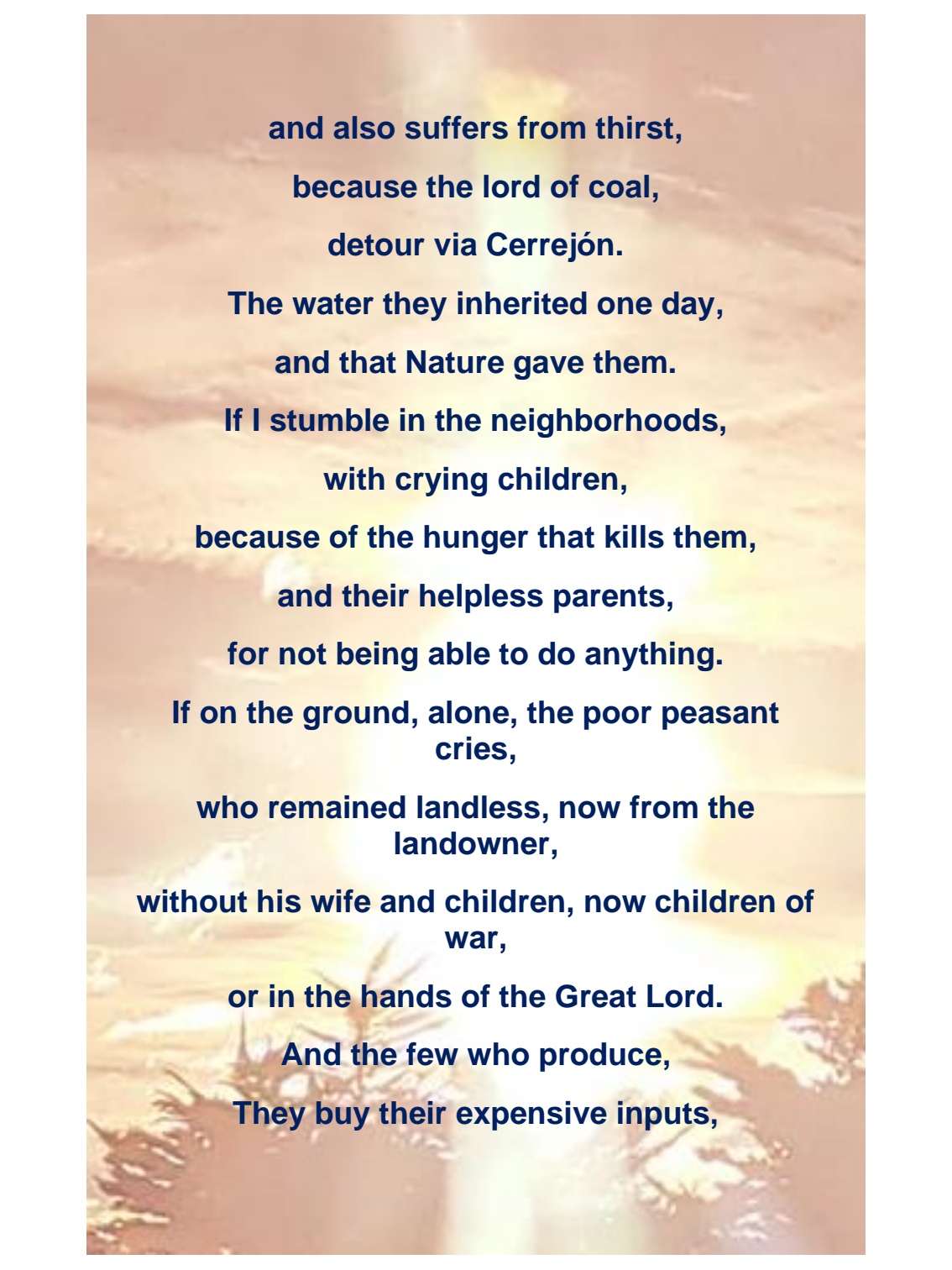
**Tu ne sais vraiment pas
qu'est-ce que ce peuple, ton peuple,
aujourd'hui avec du sang versé,
est dans les rues... ressenti ?**

Saúl Sánchez Toro Colombia

**What peace are you talking about?
I don't know Mr President,
whose Peace, you dialogue,
if it's fashionable on the street,
the murmur of the people,
who cheers, claims and feels,
what is popular power, shouting makes it fly,
because it is our nation, come back to reason,
now ask the tyrant, let him come down and
shake his hand,
to a people who suffer and feel, how to live in
the present,
in the midst of so much famine,**



**afugias like no other, were observed in the
population,
because of corruption, this is eating away at
your government,
and that in the middle of this hell,
This leads us to raise our voices.
I don't know Mr President,
What peace are you talking to me about?
if there, in the distance, you can see,
the smoke they produce, cannons and rifles,
tattoos and shrapnel, the same ones who were
silent,
in this useless battle, which was signed
without violence,
in the Havana Pact.
And I don't know, Mr. President
. What peace is this?
If I see there in La Guajira,
in a city that is dying of hunger,**



**and also suffers from thirst,
because the lord of coal,
detour via Cerrejón.**

**The water they inherited one day,
and that Nature gave them.**

**If I stumble in the neighborhoods,
with crying children,**

**because of the hunger that kills them,
and their helpless parents,
for not being able to do anything.**

**If on the ground, alone, the poor peasant
cries,**

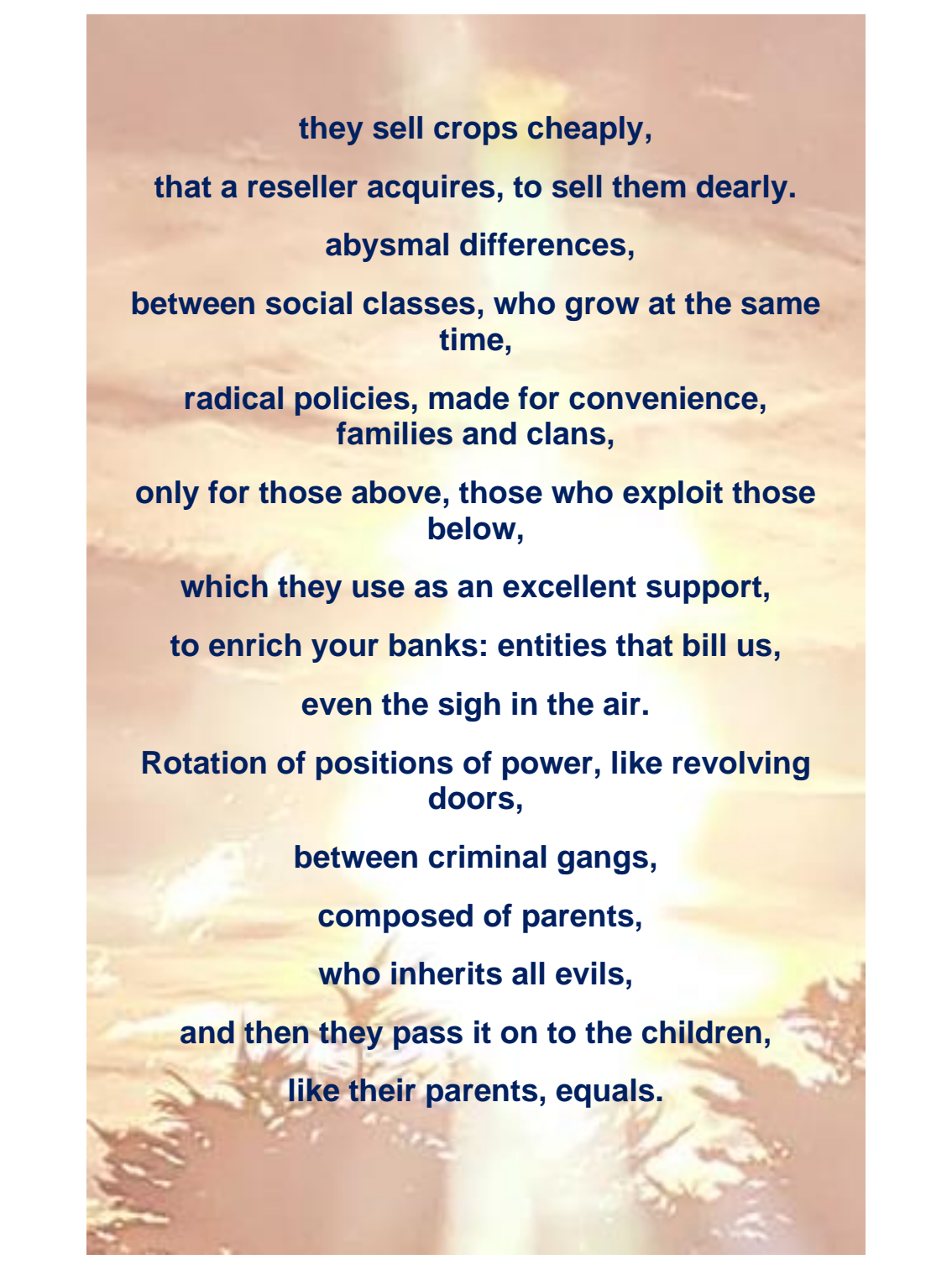
**who remained landless, now from the
landowner,**

**without his wife and children, now children of
war,**

or in the hands of the Great Lord.

And the few who produce,

They buy their expensive inputs,



**they sell crops cheaply,
that a reseller acquires, to sell them dearly.
abysmal differences,
between social classes, who grow at the same
time,
radical policies, made for convenience,
families and clans,
only for those above, those who exploit those
below,
which they use as an excellent support,
to enrich your banks: entities that bill us,
even the sigh in the air.**

**Rotation of positions of power, like revolving
doors,**

**between criminal gangs,
composed of parents,
who inherits all evils,
and then they pass it on to the children,
like their parents, equals.**

**What PEACE are you talking to me about?
when the Nation bleeds, these created powers,
to apply justice, rigged to your whims,
and that friends appreciate, all without shame
or blushing.**

**A city without bread or house,
without water, without energy,
without work or medication, It is a people who
protest,
with just reason and cause.**

**The Misaks are collapsing, like the Catíos,
the Emberá and the Guambianos,
the Guanacos and the Paeces,
Nasas and Totoro, all these agitated people,
that if you are careless,
this country has riots.**

That's why I ask you, To you,

Mr. President:

What peace are you talking about?

**You really don't know,
what are these people,
your people, today with shed blood, is in the
streets... felt?**

Saúl Sánchez Toro Colômbia

De que paz você está falando?

**Não sei, Senhor Presidente,
cuja Paz,**

você dialoga, se está na moda na rua,

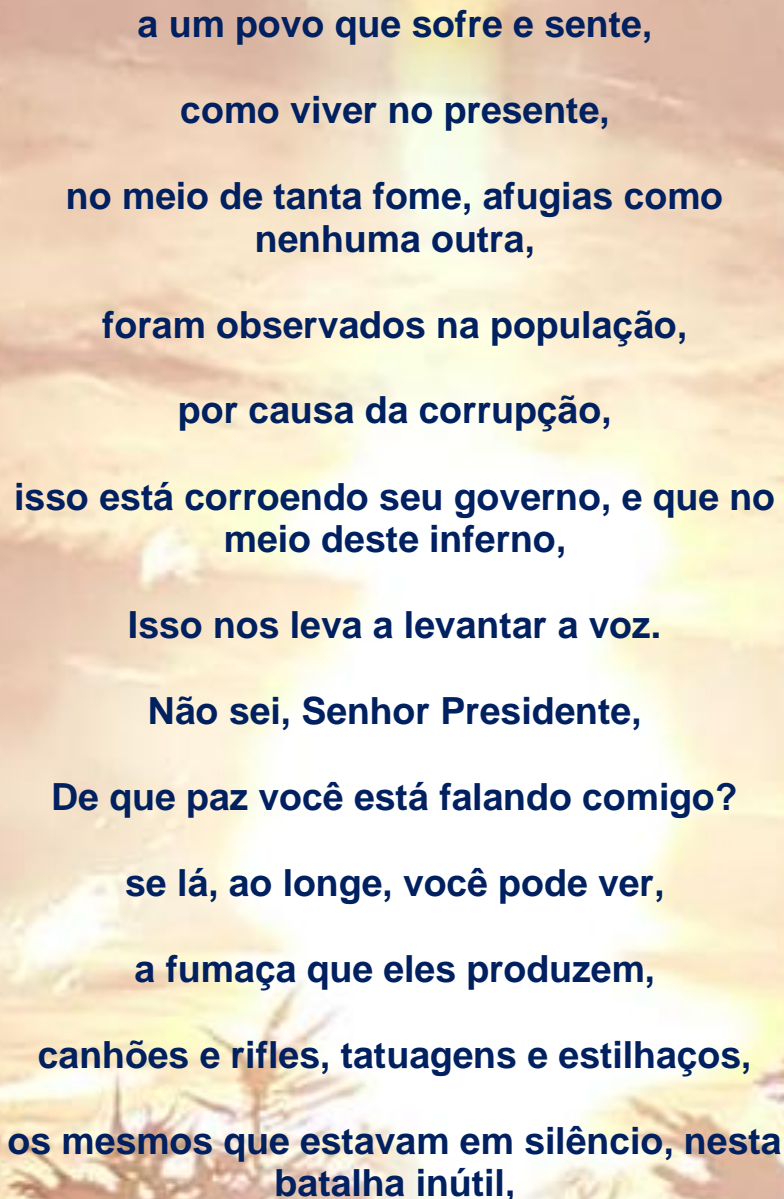
o murmúrio do povo,

que torce, afirma e sente,

o que é poder popular,

**gritar faz voar, porque é a nossa nação, volte
à razão,**

**agora pergunte ao tirano, deixe-o descer e
apertar sua mão,**



**a um povo que sofre e sente,
como viver no presente,
no meio de tanta fome, afugas como
nenhuma outra,
foram observados na população,
por causa da corrupção,
isso está corroendo seu governo, e que no
meio deste inferno,
Isso nos leva a levantar a voz.
Não sei, Senhor Presidente,
De que paz você está falando comigo?
se lá, ao longe, você pode ver,
a fumaça que eles produzem,
canhões e rifles, tatuagens e estilhaços,
os mesmos que estavam em silêncio, nesta
batalha inútil,**

que foi assinado sem violência,

no Pacto de Havana.

E eu não sei, Sr. Presidente. Que paz é essa?

Se eu vir lá em La Guajira,

numa cidade que está morrendo de fome,

**e também sofre de sede, porque o senhor do
carvão,**

**desvio por Cerrejón. a água que um dia
herdaram,**

e que a Natureza lhes deu.

**Se eu tropeçar nos bairros, com crianças
chorando,**

**por causa da fome que os mata, e seus pais
indefesos,**

por não poder fazer nada.

**Se no chão, sozinho, o pobre camponês
chora,**

**que permaneceram sem terra, agora do
proprietário,**

**sem sua esposa e filhos, agora filhos da
guerra,**

ou nas mãos do Grande Senhor.

E os poucos que produzem,

Eles compram seus insumos caros,

eles vendem colheitas baratas,

**que um revendedor adquire, para vendê-los
caro.**

diferenças abismais, entre classes sociais,

**que crescem ao mesmo tempo, políticas
radicais,**

feito por conveniência, famílias e clãs,

apenas para aqueles acima,

aqueles que exploram aqueles abaixo,

que utilizam como excelente suporte,

**para enriquecer seus bancos:
entidades que nos cobram, até o suspiro no
ar.**

**Rotação de posições de poder, como portas
giratórias,**

**entre gangues criminosas, composto pelos
pais,**

**que herda todos os males, e depois passam
para as crianças,**

como seus pais, iguais.

De que PAZ você está falando comigo?

**quando a nação sangra, esses poderes
criados, aplicar a justiça,**

**manipulado aos seus caprichos, e que os
amigos apreciam,**

tudo sem vergonha ou corar.

Uma cidade sem pão nem casa, sem água,

sem energia, sem trabalho ou medicação,

**É um povo que protesta, com justa razão e
causa.**

Os Misaks estão em colapso, como os Cáticos,

os Emberá e os Guambianos,

os Guanacos e os Paeces,

**Nasas e Totoro, todas essas pessoas
agitadas,**

**que se você for descuidado, este país tem
tumultos.**

É por isso que eu te pergunto,

Para você, senhor presidente:

De que paz você está falando?

**Você realmente não sabe, o que são essas
pessoas,**

**seu povo, hoje com sangue derramado, está
nas ruas... sentiu?**

Сауль Санчес Торо Колумбия

О каком мире ты говоришь?

Я не знаю, господин президент,

**Чей Мир, ты диалог, если это модно на
улице,**

**шум народа, кто радуется, утверждает и
чувствует,**

**что такое народная власть, крик заставляет
его летать,**

**потому что это наша нация, вернись к
разуму,**

**теперь спроси тирана, пусть он спустится и
пожмет ему руку,**

**людям, которые страдают и чувствуют, как
жить в настоящем,**

**посреди такого сильного голода, афугия,
как никто другой,**

**наблюдались среди населения, из-за
коррупции,**

**это разъедает ваше правительство, и что
посреди этого ада,**

Это заставляет нас повышать голос.

Я не знаю, господин президент,

О каком мире ты мне говоришь?

**если там, вдалеке, видно, дым, который
они производят,**

***пушки и винтовки, татуировки и
шрапнель, те же самые,***

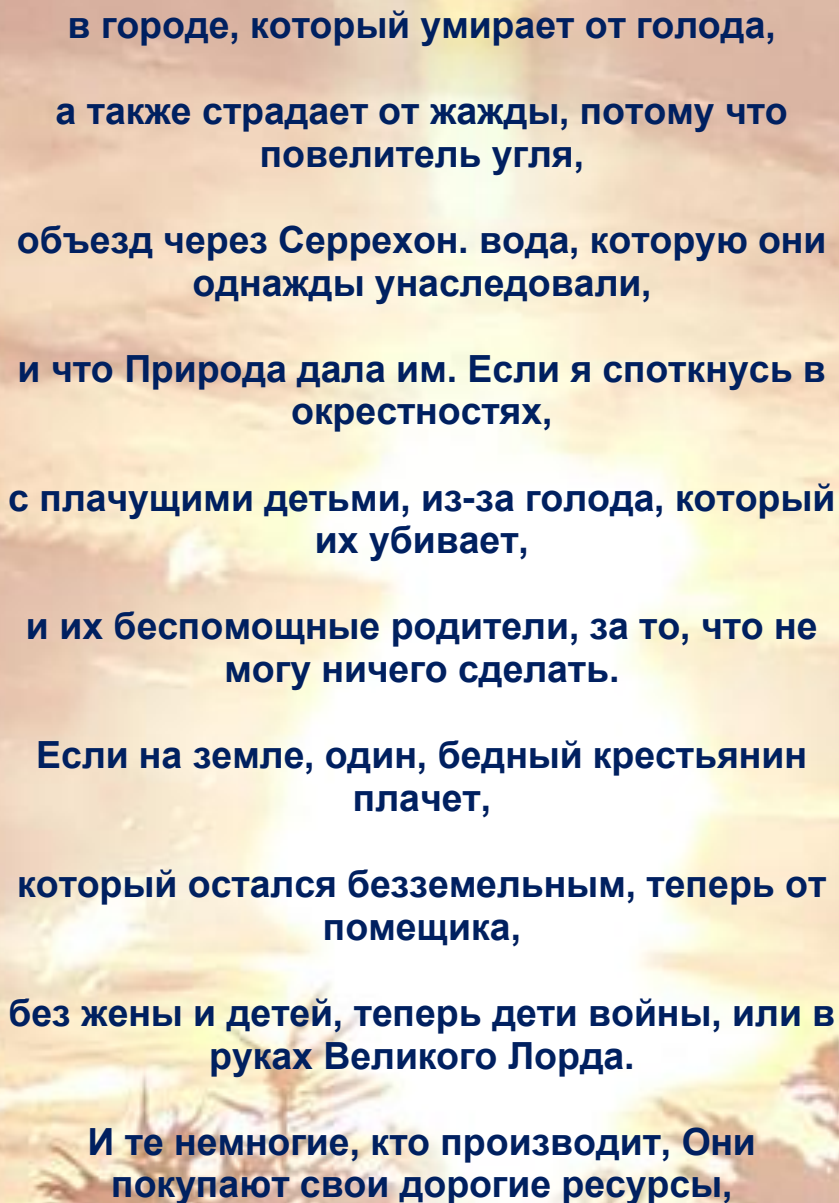
что молчали, в этой бесполезной битве,

**который был подписан без насилия, в
Гаванском пакте.**

И я не знаю, господин Президент.

Что это за мир?

Если я увижу там, в Ла-Гуахире,



**в городе, который умирает от голода,
а также страдает от жажды, потому что
повелитель угля,
объезд через Серрехон. вода, которую они
однажды унаследовали,
и что Природа дала им. Если я споткнусь в
окрестностях,
с плачущими детьми, из-за голода, который
их убивает,
и их беспомощные родители, за то, что не
могу ничего сделать.
Если на земле, один, бедный крестьянин
плачет,
который остался безземельным, теперь от
помещика,
без жены и детей, теперь дети войны, или в
руках Великого Лорда.
И те немногие, кто производит, Они
покупают свои дорогие ресурсы,**

**они продают урожай дешево, которые
приобретает реселлер,
продать их дорого. ужасные различия,
между социальными классами,
которые растут одновременно,
радикальная политика,
сделано для удобства, семьи и кланы,
только для тех,
кто выше, те, кто эксплуатирует тех, кто
внизу,
которые они используют как отличную
поддержку,
для обогащения ваших банков:
организации, которые выставляют нам
счета,
даже вздох в воздухе. Ротация властных
позиций,
как вращающиеся двери, между
преступными группировками,**

**состоит из родителей, который наследует
все зло,**

**а потом передают это детям, как и их
родители, равны.**

О каком МИРЕ ты мне говоришь?

**когда нация истекает кровью, эти
созданные силы,**

**применять правосудие, настроенный по
вашим прихотям,**

**и что друзья ценят, все без стыда и
краснея.**

**Город без хлеба и дома, без воды, без
энергии,**

**без работы и лекарств, Это люди, которые
протестуют,**

со справедливой причиной и причиной.

**Мисаки рушатся, как Катиос, Эмбера и
Гуамбианос,**

Гуанако и Паэсес, Насас и Тоторо,

**все эти взволнованные люди, что если ты
неосторожен,**

в этой стране беспорядки.

Вот почему я спрашиваю вас,

Вам, господин Президент:

О каком мире ты говоришь?

Ты действительно не знаешь,

**что это за люди, ваши люди, сегодня с
пролитой кровью,**

на улицах... чувствуется?

Jacques Grieu France

**« Oui, le silence est d'or, ce n'est plus un
mystère :**

Il faut tourner sa langue avant que de se taire.

Si tout vient de la terre, aussi tout y retourne.

On peut toujours le taire : aucun ne le contourne. »

« Nos quatre vérités, on croit bien les connaître,

Mais on devrait s'attendre à voir d'autres paraître.

D'ailleurs, ma vérité n'est pas non plus la vôtre :

La vérité d'autrui en est toujours une autre. »

« Et donc, pour « vivre ensemble », quand je l'écris sans « s »,

Rien d'étrange à ce que ce final « e » me blesse.

Car s'il existe un mot qui évoque un pluriel,

C'est bien le mot « ensemble » en son emploi usuel. »

Jacques Griefu France

“Yes, silence is golden; it is no longer a mystery:

You must turn your tongue before remaining silent.

If everything comes from the earth, everything returns there.

We can always keep quiet about it: no one gets around it. »

“Our four truths, we think we know them well,

But we should expect to see more appear.

Besides, my truth is not yours either:

The truth of others is always another. »

“And so, for “living together”, when I write it without “s”,

**Nothing strange in that this final “e” hurts me.
Because if there is a word that evokes a plural,
This is indeed the word “together” in its usual
use. »**

Jacques Grieu Francia

“Sí, el silencio es oro, ya no es un misterio:

**Debes girar la lengua antes de permanecer en
silencio.**

Si todo viene de la tierra, todo vuelve allí.

**Siempre podemos guardar silencio al
respecto: nadie lo evita. »**

**“Nuestras cuatro verdades, creemos que las
conocemos bien,**

Pero deberíamos esperar ver aparecer más.

Además mi verdad tampoco es la tuya:

La verdad de los demás es siempre otra. »

“Y así, por “vivir juntos”, cuando lo escribo sin “s”,

No es extraño que esta “e” final me duela.

Porque si hay una palabra que evoca plural,

De hecho, ésta es la palabra “juntos” en su uso habitual. »

Jacques Griefu França

“Sim, o silêncio vale ouro, não é mais mistério:

Você deve virar a língua antes de permanecer em silêncio.

Se tudo vem da terra, tudo volta para lá.

Sempre podemos ficar calados sobre isso:

ninguém consegue contornar isso. »

“Nossas quatro verdades, achamos que as conhecemos bem,

Mas devemos esperar ver mais aparecer.

Além disso, a minha verdade também não é a sua:

A verdade dos outros é sempre outra. »

“E então, para “viver junto”, quando escrevo sem “s”,

Não há nada de estranho em que esse “e” final me machuque.

Porque se há uma palavra que evoca um plural,

Esta é de fato a palavra “juntos” em seu uso usual. »

Жак Грие Франция

«Да, молчание — золото, оно уже не тайна:

Вы должны повернуть свой язык, прежде чем промолчать.

Если все происходит из земли, все возвращается туда.

Об этом всегда можно промолчать: никто этого не обходит стороной. »

«Наши четыре истины, мы думаем, что хорошо их знаем,

**Но нам следует ожидать появления новых.
К тому же моя правда и не твоя:**

Истина других всегда другая. »

«И вот, за «жить вместе», когда я пишу без «с»,

Ничего странного в том, что эта последняя «е» меня задевает.

Потому что если есть слово, которое вызывает множественное число,

**Это действительно слово «вместе» в его
обычном использовании. »**

Jean Dornac France

Marcher sur...

Je marche contre le vent

Je marche contre le temps

Je marche avec la vie

Même sans envie

Marcher sur le bois


Des cœurs infidèles

Entendre craquer

Leurs vérités irréelles...


Dormir sur la mousse

Des cœurs tendres



**Ceux qui aiment
En sachant tout rendre
Chanter avec les enfants
De tous les pays
Toutes les couleurs
Et leur dire qu'ils sont nôtres
Partager avec tous les humains
Quelles que soient leur couleur
Puisqu'ils sont nos frères
Au-delà de toutes croyances**

**Souffrir et mourir
À cause de la dureté
De l'âme des tyrans
De trop d'orgueil éméché**



**Mais aimer la beauté
Et la fragilité des fleurs
Écouter les sons de la nature
là est notre futur**

**Nous n'avons nul besoin
De violence et d'orgueil
Laissons cela aux fous
Qui n'ont jamais rien compris...**

Jean Dornac France

**Walk on...
I walk against the wind,
I walk against time,
I walk with life,
Even without desire.**

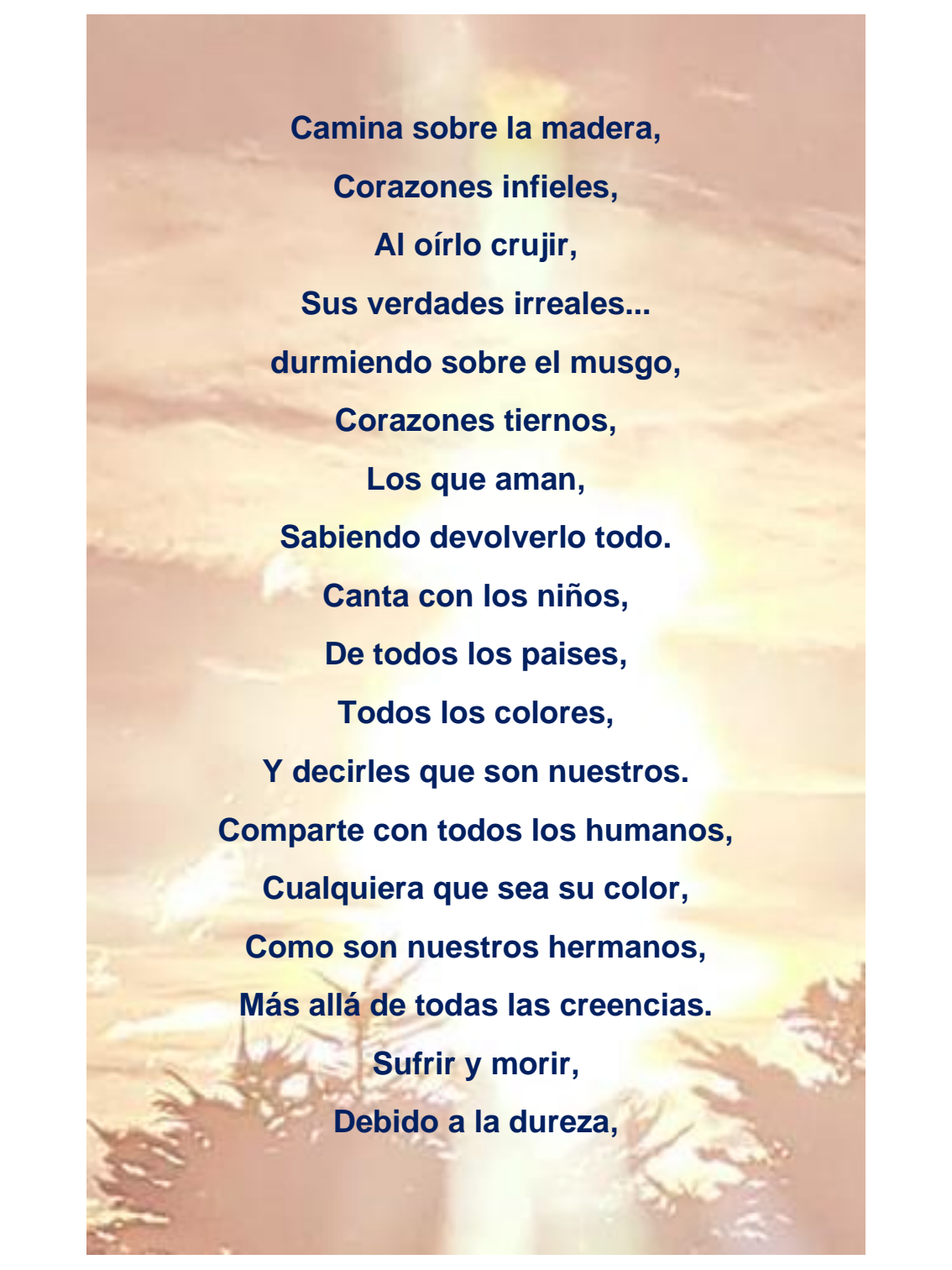


**Walk on the wood,
Unfaithful hearts,
Hearing it crack,
Their unreal truths...
Sleeping on the moss,
Tender hearts,
Those who love,
By knowing how
to give back everything.
Sing with the children,
From all countries,
All the colours,
And tell them that they are ours.
Share with all humans,
Whatever their color,
Since they are our brothers,
Beyond all beliefs.
Suffer and die,**

**Because of the hardness,
From the souls of tyrants,
Too much drunken pride.
But to love beauty,
And the fragility of flowers,
Listen to the sounds of nature,
this is our future.
We have no need,
Of violence and pride,
Let's leave it to the fools,
Who never understood anything...**

Jean Dornac Francia

**Caminar sobre...
Camino contra el viento,
Camino contra el tiempo,
Camino con la vida,
Incluso sin ganas.**

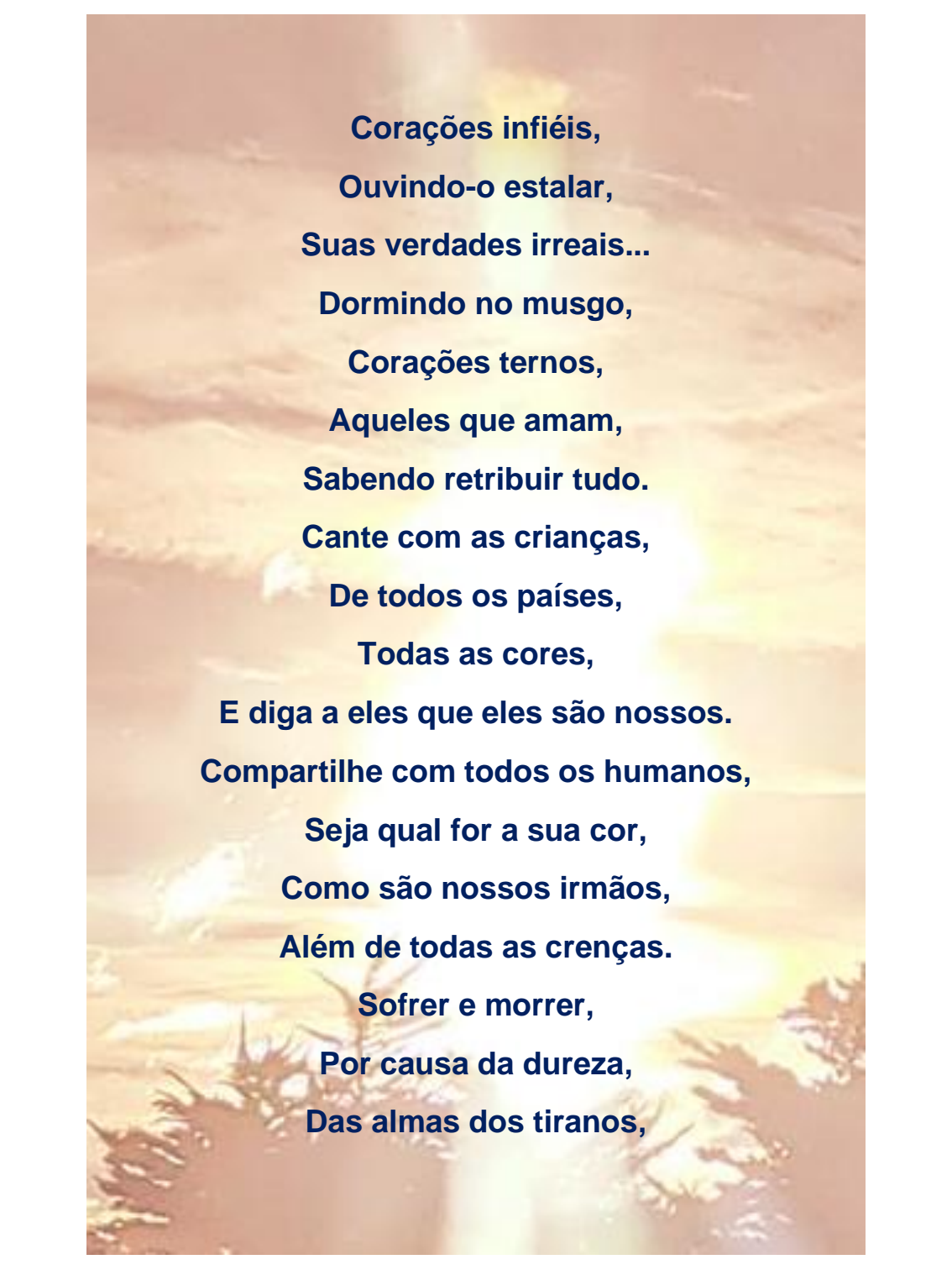


**Camina sobre la madera,
Corazones infieles,
Al oírlo crujir,
Sus verdades irreales...
durmiendo sobre el musgo,
Corazones tiernos,
Los que aman,
Sabiendo devolverlo todo.
Canta con los niños,
De todos los paises,
Todos los colores,
Y decirles que son nuestros.
Comparte con todos los humanos,
Cualquiera que sea su color,
Como son nuestros hermanos,
Más allá de todas las creencias.
Sufrir y morir,
Debido a la dureza,**

**De las almas de los tiranos,
Demasiado orgullo borracho.
Pero amar la belleza
Y la fragilidad de las flores,
Escuche los sonidos de la naturaleza,
este es nuestro futuro.
No tenemos necesidad
De violencia y orgullo,
Dejémoslo en manos de los tontos
Quien nunca entendió nada...**

Jean Dornac França

**Andar de...
Eu ando contra o vento,
Ando contra o tempo,
Eu ando com a vida,
Mesmo sem desejo.
Ande na madeira,**



**Corações infiéis,
Ouvindo-o estalar,
Suas verdades irreais...
Dormindo no musgo,
Corações ternos,
Aqueles que amam,
Sabendo retribuir tudo.
Cante com as crianças,
De todos os países,
Todas as cores,
E diga a eles que eles são nossos.
Compartilhe com todos os humanos,
Seja qual for a sua cor,
Como são nossos irmãos,
Além de todas as crenças.
Sofrer e morrer,
Por causa da dureza,
Das almas dos tiranos,**

**Muito orgulho bêbado.
Mas amar a beleza,
E a fragilidade das flores,
Ouça os sons da natureza,
este é o nosso futuro.
Não temos necessidade,
De violência e orgulho,
Vamos deixar isso para os tolos,
Quem nunca entendeu nada...**

Жан Дорнак Франция

**Иди дальше...
Я иду против ветра,
Я иду против времени,
Я иду с жизнью, Даже без желания.
Иди по лесу, Неверные сердца,
Услышав, как он треснул,
Их нереальная правда...**

**Спишь на мху, Нежные сердца,
Те, кто любит, Умея всё вернуть.
Пойте с детьми, Из всех стран,
Все цвета, И скажите им, что они наши.
Поделитесь со всеми людьми,
Каким бы ни был их цвет,
Поскольку они наши братья,
За пределами всех убеждений.
Страдать и умереть,
Из-за твердости, Из душ тиранов,
Слишком много пьяной гордости.
Но любить красоту, И хрупкость цветов,
Слушайте звуки природы, это наше
будущее.
Нам нет нужды, Насилие и гордость,
Оставим это дуракам,
Кто никогда ничего не понимал...**

Joseph Berolo Colombia

ABUNDANCIA

**Que sea de paz en el alma de los seres
y un destello de nueva vida sostenida
en manos del Creador que todo lo puede,
y en su trono se eleve lo que podamos ser.**

**Abundancia del Bien en nuestra andanza
que de todo el Mal que nos confunde
solo quede la experiencia, y la labranza
sea de semillas y la cosecha abunde.**

**Viajemos, amigos del cultivo de bondades,
viajemos por todas las auroras de la vida
siempre en pos de todas las verdades
y en la fe que a todos nos confirma.**

**Abundancia de sueños es común riqueza
y es común el sueño de querer querer,
que de todo y todo, la Palabra es la fuerza
que nos lleva a cumplir nuestro deber.**

Joseph Berolo Colombie

ABONDANCE

**Qu'il y ait la paix dans les âmes des êtres,
et un éclair de nouvelle vie soutenu,
entre les mains du Créateur qui peut tout faire,
et sur son trône élève ce que nous pouvons
être.**

**Abondance de bien dans notre voyage,
celui de tout le Mal qui nous embrouille,
il ne reste que l'expérience et le travail du sol,
Qu'il s'agisse de graines et la récolte sera
abondante.**

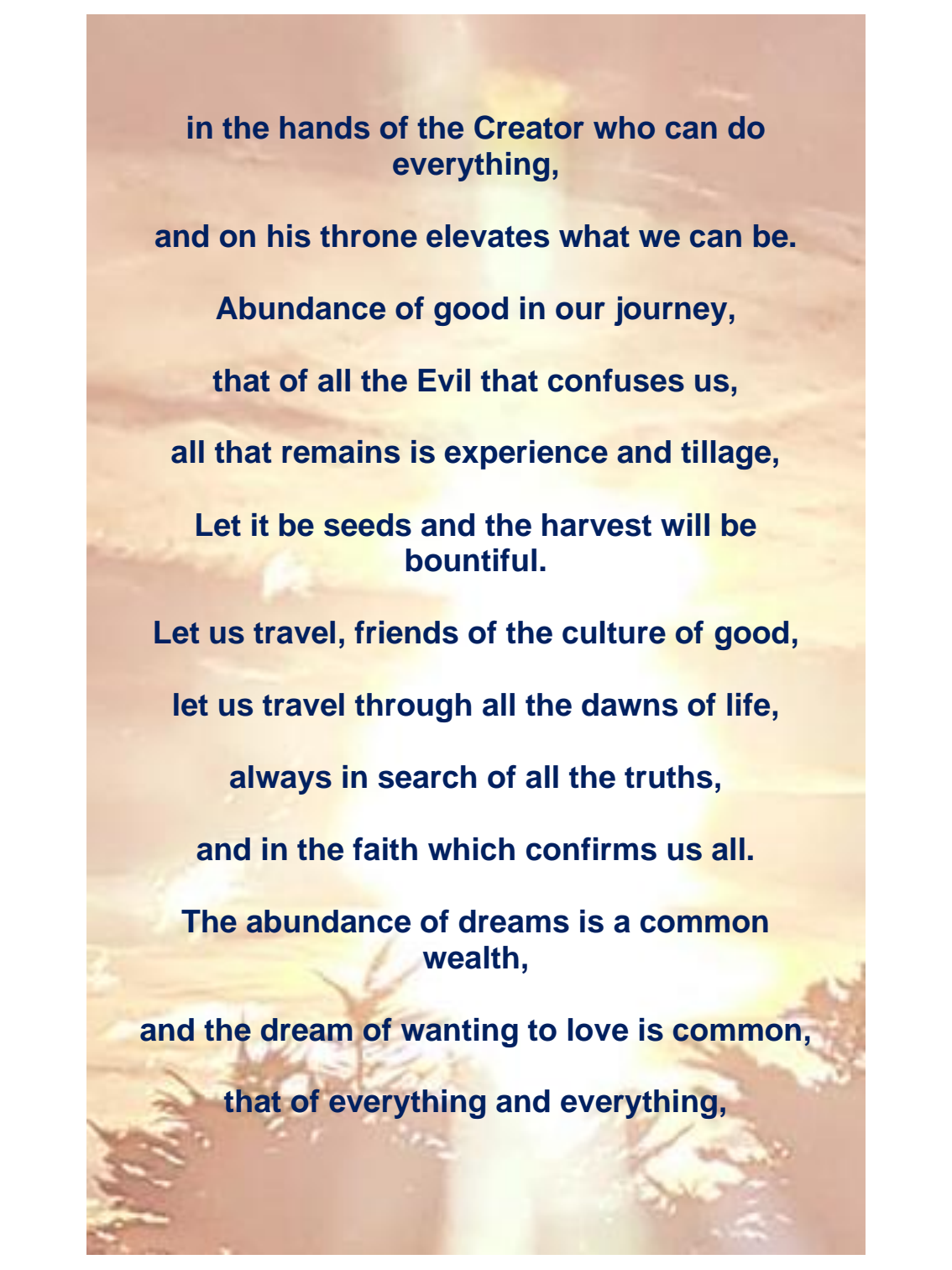
**Voyageons, amis de la culture du bien,
voyageons à travers toutes les aubes de la
vie,
toujours à la recherche de toutes les vérités,
et dans la foi qui nous confirme tous.**

**L'abondance de rêves est une richesse
commune,
et le rêve de vouloir aimer est commun,
que de tout et de tout, la Parole est la force,
cela nous amène à remplir notre devoir.**

Joseph Berolo Colombia

ABUNDANCE

**May there be peace in the souls of beings,
and a sustained flash of new life,**



**in the hands of the Creator who can do
everything,
and on his throne elevates what we can be.**

**Abundance of good in our journey,
that of all the Evil that confuses us,
all that remains is experience and tillage,**

**Let it be seeds and the harvest will be
bountiful.**

**Let us travel, friends of the culture of good,
let us travel through all the dawns of life,
always in search of all the truths,
and in the faith which confirms us all.**

**The abundance of dreams is a common
wealth,
and the dream of wanting to love is common,
that of everything and everything,**

**the Word is the force,
this leads us to fulfill our duty.**

José Berolo Colômbia

ABUNDÂNCIA

**Que haja paz nas almas dos seres,
e um lampejo sustentado de nova vida,
nas mãos do Criador que tudo pode,
e em seu trono eleva o que podemos ser.**

**Abundância de bem em nossa jornada,
o de todo o Mal que nos confunde,
tudo o que resta é experiência e cultivo,
Que sejam sementes e a colheita será
abundante.**

**Viajemos, amigos da cultura do bem,
viajemos por todas as auroras da vida,**

**sempre em busca de todas as verdades,
e na fé que nos confirma a todos.**

**A abundância de sonhos é uma riqueza
comum,**

**e o sonho de querer amar é comum,
que de tudo e de tudo, a Palavra é a força,
isso nos leva a cumprir nosso dever.**

Джозеф Бероло Колумбия

ИЗБИТОК

**Пусть будет мир в душах существ,
и продолжительная вспышка новой жизни,
в руках Творца, который может всё,
и на его троне возносится то,
кем мы можем быть.**

**Изобилие добра в нашем пути,
что из всего Зла,**

**что сбивает нас с толку,
остается только опыт и пашня,
Пусть это будут семена,
и урожай будет обильным.
Путешествуем, друзья культуры добра,
пройдемся по всем зорям жизни,
всегда в поисках всех истин, и в вере,
которая утверждает всех нас.
Изобилие мечтаний – общее богатство,
и мечта о желании любви обычна,
что всего и вся, Слово есть сила,
это побуждает нас выполнять наш долг.**

Celito Medeiros Brasil

Sinais do Espírito com Paz

**Olhando para uma pessoa
Não poderá perceber a paz
A aparência poderia ser boa**

Mas não é isto que satisfaz

**Olho no olho é mero engano
A falsidade foi muito adotada
Sem clara verdade do fulano
No teste dele e sua a amada**

**O sorriso não é uma garantia
Estar quieto pode ser reação
Podendo ser apenas a apatia**

**Sentimento não é do coração
A memória tem uma moradia
Na psique o espírito e a razão**

Celito Medeiros Brésil

Signes de l'Esprit avec Paix

**Regarder une personne
Je ne peux pas trouver la paix
L'apparence pourrait être bonne
Mais ce n'est pas ce qui satisfait**

Les yeux dans les yeux ne sont que duperie

**Le mensonge a été beaucoup adopté
Aucune vérité claire du gars
Dans le test de lui et de sa bien-aimée**

**Un sourire n'est pas une garantie
Se taire peut être une réaction
Ce pourrait être juste de l'apathie**

**Le sentiment ne vient pas du cœur
La mémoire a une maison
Dans le psychisme l'esprit et la raison.**

Celito Medeiros Brésil

Signs of the Spirit with Peace

**Looking at a person
Can't find peace
looks could be good
But that's not what satisfies**

**Eye to eye is mere deceit
Falsehood was much adopted
No clear truth from the guy
In the test of him and his beloved**

**A smile is not a guarantee
Being quiet can be a reaction
It could just be apathy**

**Feeling is not from the heart
Memory has a home
In the psyche the spirit and reason.**

Celito Medeiros Brasil

Señales del Espíritu con Paz

**Mirando a una persona
no puedo encontrar la paz
se ve bien
Pero eso no es lo que satisface**

**Ojo a ojo es mero engaño
La falsedad fue muy adoptada
No hay una verdad clara del chico.
En la prueba de él y su amada**

**Una sonrisa no es garantía
Estar callado puede ser una reacción.
Podría ser solo apatía**

**El sentimiento no es del corazón.
La memoria tiene un hogar
En la psique el espíritu y la razón.**

Celito Medeiros Бразилия

Знаки духа с миром

Селито Медейрос

**глядя на человека
Не могу найти мир
внешний вид может быть хорошим
Но это не то, что удовлетворяет**

**Глаза в глаза - это просто обман
Ложь была очень принята
Нет ясной правды от парня
В испытании его и его возлюбленной**

**Улыбка не гарантия
Молчание может быть реакцией
Это может быть просто апатия**

**Чувство не от сердца
У памяти есть дом
В душе дух и разум**

Alain Million France

Rêverie d'enfants

**Nés dans des villes de poussières
Ils rêvent peut-être
Des choses de la terre
Assis sur des rochers
Leurs yeux sont des fenêtres
Ouvrées sur des vases
Où les fleurs sont des lumières**

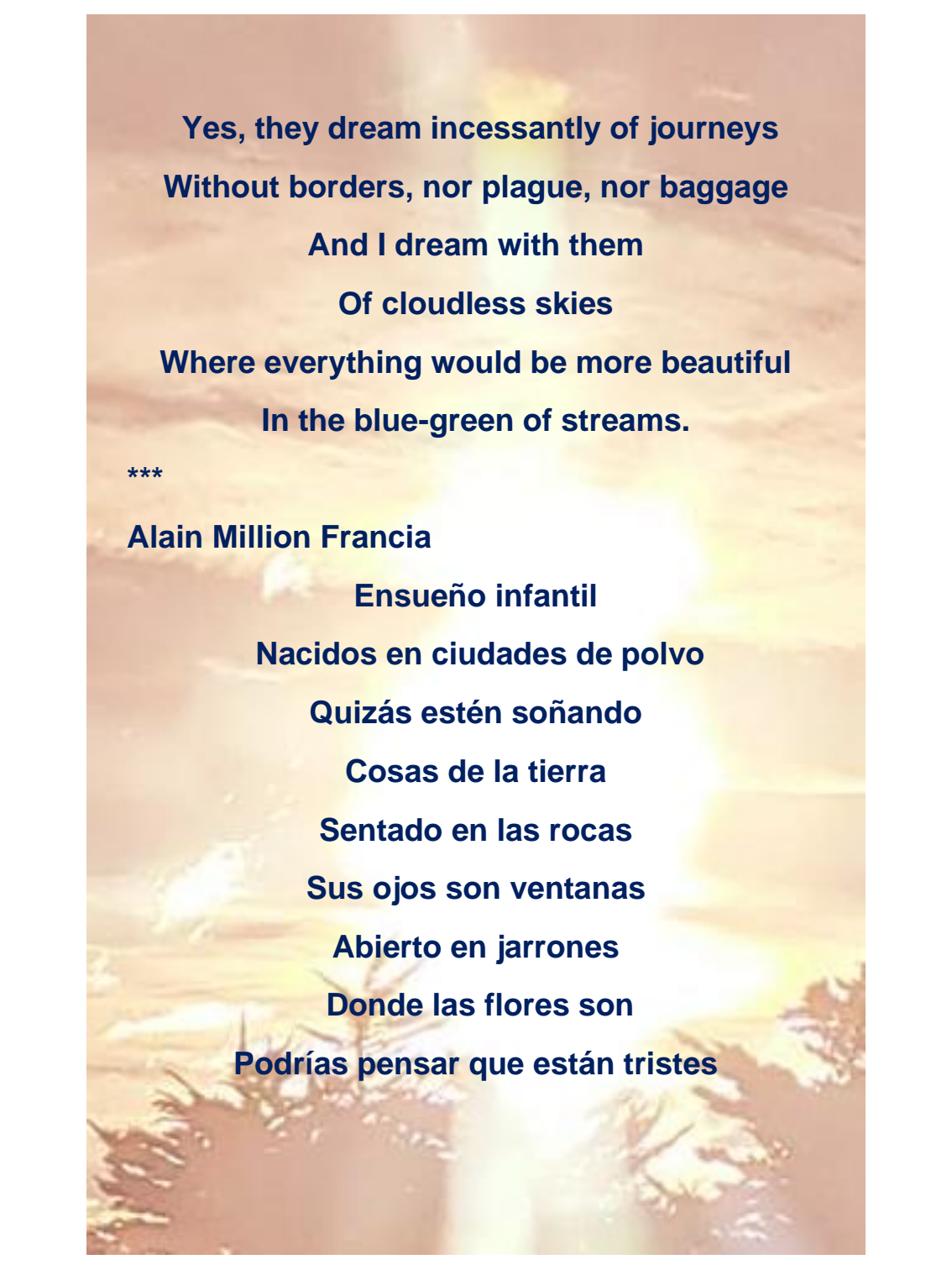
**On pourrait croire qu'ils sont tristes
Ignorés des écoles, leurs pensées défaitistes
Non, ils sont des bateaux aux proues
décorées
D'oiseaux aux ailes légères comme celles des
anges
Volant haut dans les eaux vives des louanges**

**Oui, ils rêvent sans cesse de voyages
Sans frontières, ni peste, ni bagages**

**Et je rêve avec eux
De ciels sans nuages
Où tout serait plus beau
Dans les bleu-vert des ruisseaux.**

Alain Million France

**Children's daydream
Born in cities of dust
They may dream
Of things of the earth
Sitting on rocks
Their eyes are windows
Open on vases
Where flowers are lights
One could believe that they are sad
Ignored by schools, their defeatist thoughts
No, they are boats with decorated prows
Of birds with light wings like those of angels
Flying high in the living waters of praise**



**Yes, they dream incessantly of journeys
Without borders, nor plague, nor baggage
And I dream with them
Of cloudless skies
Where everything would be more beautiful
In the blue-green of streams.**

Alain Million Francia

**Ensueño infantil
Nacidos en ciudades de polvo
Quizás estén soñando
Cosas de la tierra
Sentado en las rocas
Sus ojos son ventanas
Abierto en jarrones
Donde las flores son
Podrías pensar que están tristes**

**Ignorados por las escuelas, sus pensamientos
derrotistas**

No, son barcos con proas decoradas.

**De pájaros con alas tan ligeras como las de
los ángeles**

**Volando alto en las blancas aguas de la
alabanza**

Sí, sueñan constantemente con viajar.

Sin fronteras, sin peste, sin equipaje

Y sueño con ellos Cielos sin nubes

Donde todo sería más bello

En el azul verde de los arroyos.

Alain Million França

Sonho de criança

Nascido em cidades de pó

Eles podem estar sonhando

Coisas da terra Sentado em pedras

Os olhos deles são janelas

**Aberto em vasos
Onde as flores são luzes
Você pode pensar que eles estão tristes
Ignorados pelas escolas, seus pensamentos
derrotistas
Não, são barcos com proas decoradas.
De pássaros com asas tão leves quanto as
dos anjos
Voando alto nas águas brancas do louvor
Sim, eles estão constantemente sonhando
com viagens.
Sem fronteiras, sem peste, sem bagagem
E eu sonho com eles Céus sem nuvens
Onde tudo seria mais bonito
No azul-esverdeado dos riachos.**

Ален Миллион Франция

мечта Рожденные

в городах пыли

Они могут мечтать

Земные вещи

Сидя на камнях Их глаза — окна.

Открыть на вазах Где цветы —

**это огни Вы можете подумать, что они
грустные.**

**Игнорируемые школами, их пораженческие
мысли**

Нет, это лодки с украшенными носами.

**О птицах с крыльями, легкими, как у
ангелов.**

Летая высоко в белых водах хвалы

Да, они постоянно мечтают о путешествиях.

Без границ, без чумы, без багажа

И я мечтаю вместе с ними.

Безоблачное небо.

Где все было бы красивее

В сине-зеленых ручьях.



Michael Adam Israël

**L'eau du ruisseau devient de moins en moins
potable**

**Les ruisseaux de chez vous sont peuplés de
saumons,**

Par ici le sang coule en un flot lamentable.

Les oueds ont un relent de mort épouvantable

Empestant le quartier détruit par les démons.

**Des égouts crevés monte une odeur
détestable**

Pourquoi vous tuez-vous Ahmed et Salomon ?

**L'eau du ruisseau devient de moins en moins
potable !**

Des tuyaux éclatés en aval, en amont,

**Des pans de murs qui sont des pièges
redoutables,**

**Mais parmi les gravats des enfants sans
cartable**

**S'amuse, innocents, sourds à tous les
sermons.**

**Et, sur le sol privé d'un bienfaisant limon,
Souillé, l'Eden exhale une odeur détestable.**

La guerre fratricide est-elle inéluctable ?

**Quand proclamerez-vous la paix à pleins
poumons ?**

Michael Adam Israel

**The water in the stream is becoming less and
less drinkable**

**The streams in your area are populated with
salmon,**

Here blood flows in a pitiful stream.

The wadis have a terrible stench of death

**Reeking out the neighborhood destroyed by
demons.**

From the burst sewers rises a detestable odor

**Why are you killing each other Ahmed and
Salomon?**

**The water in the stream is becoming less and
less drinkable!**

Bursting pipes downstream, upstream,

Slices of walls that are fearsome traps,

**But among the rubble, children without
schoolbags**

Play, innocent, deaf to all the sermons.

**And, on the ground deprived of a beneficial
silt,**

Soiled, Eden exhales a detestable odor.

Is fratricidal war inevitable?

**When will you proclaim peace at the top of
your lungs?**

Michael Adam Israel

El agua del arroyo es cada vez menos potable.

**Los arroyos cercanos a usted están poblados
de salmones,**

Aquí la sangre fluye en un lastimoso arroyo.

Los wadis tienen un terrible olor a muerte.

Hedor del barrio destruido por los demonios.

**Un hedor nauseabundo se eleva desde las
alcantarillas reventadas**

¿Por qué os matáis, Ahmed y Salomón?

**¡El agua del arroyo es cada vez menos
potable!**

Tuberías rotas aguas abajo, aguas arriba,

**Secciones de muros que son trampas
formidables,**

**Pero entre los escombros, niños sin mochilas
escolares.**

**Se divierten, inocentes, sordos a todos los
sermones.**

**Y, sobre el terreno privado de un limo
beneficioso,**

Profanado, el Edén exhala un olor detestable.

¿Es inevitable la guerra fratricida?

¿Cuándo proclamaréis la paz a todo pulmón?

Michael Adam Israel

**A água do riacho está se tornando cada vez
menos potável**

**Os riachos perto de você são povoados de
salmão,**

Aqui o sangue corre num rio lamentável.

Os wadis têm um cheiro terrível de morte

O fedor do bairro destruído pelos demônios.

Um fedor fétido sobe dos esgotos estourados

**Por que vocês estão se matando, Ahmed e
Salomon?**

**A água do riacho está se tornando cada vez
menos potável!**

Tubos estourados a jusante, a montante,

**Trechos de paredes que são armadilhas
formidáveis,**

**Mas entre os escombros, crianças sem
mochilas escolares**

Eles estão se divertindo, inocentes, surdos a todos os sermões.

**E, no solo privado de um lodo benéfico,
Contaminado, o Éden exala um odor detestável.**

A guerra fratricida é inevitável?

Quando você proclamará a paz a plenos pulmões?

Майкл Адам Израиль

Вода в ручье становится все менее и менее пригодной для питья.

В ручьях рядом с вами водится лосось,

Здесь кровь течет жалким потоком.

Вади ужасно пахнут смертью.

Вонь от района, разрушенного демонами.

**Из прорвавшейся канализации
поднимается отвратительный смрад**

Почему вы убиваете себя, Ахмед и Саломон?

**Вода в ручье становится все менее и
менее пригодной для питья!**

**Разрыв труб вниз по течению, вверх по
течению,**

**Участки стен, представляющие собой
грозные ловушки,**

**Но среди обломков дети без школьных
ранцев**

**Они веселятся, невинны
и глухи ко всем проповедям.**

И на земле, лишенной полезного ила,

**Оскверненный Эдем источает
отвратительный запах.**

Неизбежна ли братоубийственная война?

**Когда вы провозгласите мир во весь
голос?**



Libros de Alfred Asís

“Encuentro con Pablo Neruda”

“Fábrica de letras del alma”

“Cien cielos de Isla Negra”

“Poesía sensible y un cuento de gatos”

“El bosque en peligro”

“Hijos benditos”

“Chile Brasil Irmãs Poetas”

“Chile hecho Poesía”

¿Por qué Padre?

"Sensibilidades"

“Muchas cosas del alma”

"A mi tierra"

"Marcha por la paz"

“Duetto maravilloso”

Con Sandra Galante de Brasil

“Almas desnudas, cuerpos ardientes”

con Astrid Sofía de Colombia

“Amor desde el alma”

Con Rossibel Ipanaqué de Perú

“Mensajes y poesía”

“Amor puro, puro amor”

"Mi paso por la patagonia chilena"

“Cosecha de Isla Negra”

“Gatos rescatados”

“Encuentro con Rapa Nui”

“Poesía y relato”

“Deseos ardientes”

"Gráfica poética I"

"Gráfica poética II"

"Gráfica poética III"

"Encuentro con César Vallejo"

"Del alma y de la tierra"

"Títulos sugeridos" Sugeridos por poetas

"Epígrafes, frases y otros"

sugeridos por poetas

“Encuentro con Pablo Neruda, español-portugués”

“Puro amor, amor puro”

“Filosofía simple”

“Filosofando con las aves de Isla Negra”

“Espíritu de Isla Negra”

“Comportamientos”

“De mar a cordillera” con Yaky García

“Poesía a dos versos”



“Palabras Del alma”

“Cartas de amor”

“Primavera en tus ojos”

“Cuentitos reales de gatitos de Isla Negra”

“Reflexionando”

“La historia de Camil”

“Buenas enseñanzas y picardías”

“Mensajes”

“Rapa Nui”

“Rumbo a la incierto”

“Extinción o realidad”

“La historia del Michu”

“Un cuento de gatos”

“Peligro en el altiplano”

“Hamed”

“¿Qué?”

“Cosas de la vida”

“Sueños intactos”

POETAS, ESCRITORES Y NIÑOS DEL MUNDO

Libre acceso y para imprimir:

http://alfredasis.cl/index_convocando.htm

Antologías-recopilaciones

"UN POEMA A PABLO NERUDA"

"MIL POEMAS A PABLO NERUDA"

"MIL POEMAS A CÉSAR VALLEJO"

"MIL POEMAS A MIGUEL HERNÁNDEZ"

"MIL POEMAS A JOSÉ MARTÍ"

"MIL POEMAS A ÓSCAR ALFARO"

"MIL POEMAS A SOR TERESA DE CALCUTA"

"A GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ"

"HOMENAJE A JOSÉ MARÍA ARGUEDAS"

"I SEMILLERO VALLEJIANO"

"II SEMILLERO VALLEJIANO"

"Los niños de la Escuela Poeta Neruda de Isla Negra"

"HOMENAJE A VINICIUS DE MORAES"

"CENTENARIO DE NICANOR PARRA"

"HOMENAJE A CÉSAR ALVA LESCANO"

"HOMENAJE A LA MUJER DE BOLIVIA"

"¿POR QUÉ, MÉXICO" A LOS DE AYOTZINAPA"

"HOMENAJE A ANA FRANK"

"HOMENAJE A MARA L. GARCÍA"

"HOMENAJE A LUIS WEINSTEIN"

"Epígrafes"

"Títulos sugeridos"

"Homenaje a Túpac Amaru"

"Homenaje a las voces celestiales"

"Homenaje a Alfonsina Storni"

"Homenaje a Federico García Lorca"

"Gatos poetas"

"Homenaje a Antonio Machado"

"Gabriela Mistral del Valle natural"

"Identidad de los pueblos"

"Homenaje a Martin Luther King"

"Homenaje José Carlos Mariátegui"

"Sociedades enfermas"

"Homenaje a Jorge Luis Borges"

"Homenaje a Víctor Jara"

"A los niños de Siria"

"Homenaje a Mario Benedetti"

"El agua de vida"

"Poetas y niños en navidad"

"Todos somos África"

"Cartas a Donald Trump"

"Homenaje a Miguel de Unamuno"

"Homenaje a Rubén Darío"

"Homenaje a Ángel Parra"

"III Semillero vallejiano"

"Homenaje a Diana de Gales"

"Pachacútec y Atahualpa"

"103 Años de Nicanor Parra"

"I SEMILLERO MISTRALIANO"

"Homenaje a Ciro Alegría"

"Homenaje a Benito Juárez"

"Homenaje a Poli Délano"

"Niños de México y Sor Teresa de Calcuta"

"Un borde azul para Bolivia"

"Centenario de Violeta Parra"

"Mil almas, mil obras"

"Homenaje a Danilo Sánchez Lihón"

"Reflexiones"

"Positivo"

"VersAsís"

"Alerta niños y padres del mundo"

"A Miguel de Cervantes Saavedra"

"Homenaje a Thiago de Mello"

"Homenaje a Luis Yáñez Pacheco"

"Susurros al oído"

"Décimas y otras letras a la paz"

"Gracias a la vida" (MOMENTOS)

"Centenario de César Alva Lescano"

"Insólita esperanza" LA PAZ EN COREA

"Homenaje cascos blancos de Siria"

"Sonetos y otras letras"

"IV Semillero Vallejiano"

"Family"

"Eros-Ticum"

"Niños de paz y humanidad"

"Homenaje a Charles Baudelaire"

Homenaje a "Cantinflas"

"Aborto"

"Nicaragua Detente"

"Los nuestros"

"Paz y felicidad de la humanidad"

"Detrás de la puerta"

"Sociedades"

"Al Padre Víctor Hugo Tumba Ortiz"

"Todos somos culpables"

["De la tierra al cielo"](#)

["Los poetas en navidad"](#)

["Buenos deseos para el 2019"](#)

[¿Qué pasa contigo Venezuela?](#)

["Color de piel"](#)

[" Bendita naturaleza"](#)

["Amor y semejanza"](#)

[Concurso, creación "VersAsís"](#)

[VersAsís de Myriam Rosa Méndes de Cuba](#)

[VersAsís de Ana María Galván Rocha](#)

[Juan Fran Núñez Parreño miles de poemas](#)

[Magali Aguilar Solorza miles de poemas](#)

[Hanna Barco miles de poemas](#)

[Elías Antonio Almada miles de poemas](#)

[José Martínez Alderete miles de poemas](#)

[Varenka de Fátima miles de poemas](#)

[José Santiago miles de poemas](#)

[Elisa Barth miles de poemas](#)

[Fidel Alcántara Lévano miles de poemas](#)

["VersAsís a personajes"](#)

["Los niños de Cali-Colombia"](#)

["Homenaje al día de la tierra"](#)

["Amor de mar a cordillera"](#)

Memorial de Isla Negra "Danilo Sánchez Lihón"

René Arturo Cruz-Mayorga miles de poemas

Ximena Sánchez, Santiago de Chuco

"V Semillero Vallejiano"

Foncho Ferrando miles de poemas

Ricci Keun miles de poemas

Maura Sánchez miles de poema

Homenaje al natalicio 115 de Pablo Neruda

Homenaje a los 100 años de Los Heraldos Negros de

César Vallejo

Homenaje **Desde Isla Negra Al Oriente**

Mujer Versus Hombres

Semillero mundial de los niños (Niños del mundo)

Los niños del frío y el hambre

Desde Isla Negra al Oriente (Poetas de Oriente)

II Semillero Mistraliano (Niños de Chile)

[http://alfredasis.cl/ASIS AMAZONAS.pdf](http://alfredasis.cl/ASIS_AMAZONAS.pdf)

Jairo Dealba "VersAsís"

Homenaje al aniversario de la muerte de Neruda

Homenaje a Víctor Paz Estenssoro

Homenaje a la "COP25" Poetas y niños del mundo

Brigham Young University Taller VersAsís de Mara L.

García

La alegría debe llegar, América convulsionada

VI Semillero Vallejiano

Medio ambiente-cambio climático. Litoral de los poetas

Desde Cuba a José Martí

Tres días de duelo a César Alva Lescano

Habla el alma 2020

Homenaje a Germán Patrón Candela

Pueblos ancestrales

César Alva Lescano, miles de poemas

Juanita Conejero, miles de poemas

Eric Cobas, miles de poemas

Escuela 80520 niños de Santiago de Chuco

Escuela 80521 niños de Santiago de Chuco

Escuela 80522 niños de Santiago de Chuco

Escuela 80523 niños de Santiago de Chuco

Colegio César Vallejo niños de Santiago de Chuco

Colegio Idelfonso

Colegio Karl Weiss

Colegio Virgen de la puerta, Salaverry

Colegio Ciencias Integradas, Salaverry

Colegio: I. E. Eduvigis Noriega de Lafora N° 35

Guadalupe

I.E. José Carlos Mora Ortiz, Limoncarro-Guadalupe

Corporación de Educación Popular, Trujillo

Colegio: I.E.P Louis Pasteur, Laredo

Escuela Alto Trujillo

I. E. Daniel Becerra Ocampo, Moquegua

Colegio Belen

Colegio matemático católico

Universidad María Auxiliadora

Colegio: I.E. Inmaculada Concepción-Tumbes

Súper luna en el año bisiesto 2020

Día del amor y la amistad 2020

Mil frases del mundo

Homenaje a la mujer 2020

"Semejantistas" 2020

Homenaje a médicos y enfermeros COVID-19

Homenaje a "Marco Martos Carrera"

Homenaje a "Fidel Alcántara Lévano"

Homenaje a José Luis Castro de El Cusco

Homenaje a las trece rosas

Hambre en pandemia

Homenaje a Malala Yousafzai

Homenaje a Ernesto Kahan

Esperanza viva

[Homenaje a René Aguilera Fierro](#)
[Espíritus de Antonio Huillca Huallpa y Túpac Amaru](#)
www.alfredasis.cl/ASIS-ALMA-ISLANEGRA.pdf

[Alma de Rapa Nui](#)

["Premio Alfred Asís 2020" Irene Fernández](#)

[Homenaje a Jorge Aliaga Cacho](#)

[Alma de Santiago de Chuco,](#)

[Capulí, Vallejo y su tierra,](#)

[Poetas del mundo Isla Negra](#)

[Homenaje a Tania Castro González de El Cusco](#)

[Semillero mundial de los niños 2021](#)

[Homenaje a Leoncio Bueno](#)

[Homenaje a Víctor José la Chira](#)

[Homenaje a Octavio Paz](#)

[Homenaje a los poetas y escritores de Brasil](#)

[Homenaje a los poetas y escritores de Argentina](#)

[Homenaje a los poetas y escritores de España](#)

[Homenaje a los poetas y escritores de México](#)

"VersAsís"

Mil VersAsís 2022

50 "VersAsís" Ana María Galván Rocha

50 "VersAsís" Mara L. García

50 "VersAsís" Justo A. Pérez Betancourt

50 "VersAsís" Elisa Barth

50 "VersAsís" Damaris Marrero Lupo

50 "VersAsís" Maura Sánchez Benites

50 "VersAsís" José Hilton Rosa

50 "VersAsís" Fidel Alcántara Lévano

50 "VersAsís" Conceição Maciel

50 "VersAsís" Ernestina Lumher

50 "VersAsís" Magali Aguilar Solorza

50 "VersAsís" Ernesto R. del Valle

50 "VersAsís" Paulo Vasconcellos

50 "VersAsís" Rossibel Ipanaqué Madrid

50 "VersAsís" Roselena de Fátima Nunes F.

Los poetas y escritores en pandemia
Semejantistas con más de dos mil poemas
virtuales

Isla Negra virtual 2021

La Paz y no la guerra
con el Círculo Universal
de Embajadores de la paz
Francia-Suiza

Vallejianos, revista del norte, Trujillo-Perú
Semillero San miguelino El Callao Perú
Semillero mundial 2022

Homenaje a Lionel Messi

Homenaje a Lucy Carlosama
Premio Alfred Asís 2022 Aurora Mendiberry

Congreso Georgette de Vallejo

Cien poemas a Neruda

Homenaje a Rafael Cadenas

Semana Nerudiana 2023
VersAsís a Neruda 50 años 2023

Homenaje a Narges Mohammadi, premio
Nobel de la paz 2023

Escuela Literaria Municipal Alfonsina

Escuela Literaria Municipal Alfonsina-2

Semillero de los niños de Panamá

Semillero de los niños de Chimbarongo

Semillero de los niños de Brasil

Embajadores Círculo Universal de la paz por

Israel-Líbano

Dos Círculos rojos

Escudos de México

Mujeres de octubre

Homenaje a Ricardo Ferrando Keun

Pintores 2023

II Congreso Georgette Philippart, Aula Capulí

Homenaje a Vincent Van Gogh

Sublimes creaciones 2024

Semillero de Quiruvilca

Primavera 2024

Poetas de paz 2024

Semillero de los niños y adolescentes por la

paz

Homenaje a Pepe Mujica de Uruguay

Homenaje a María Edwards

**Premio Alfred Asís 2021
Semillero mundial de los niños
alumnos del mundo.
18 alumnos premiados:**

**1 DE 18 - Premio 2021 edición a
Cícero Livino da Silva Neto
Brasil**

**2 DE 18 - Premio 2021 edición a
Pablo Esteban Campos Mena
Perú**

**3 DE 18 - Premio 2021 edición a
Sofía Andrade
Panamá**

**4 DE 18 – Premio 2021 edición a
Adriana Sáez Rivera
Panamá**

**5 DE 18 – Premio 2021 edición a
Liliana González
México**

**6 DE 18 – Premio 2021 edición a
Sabrina León
México**

**7 DE 18 – Premio 2021 edición a
Mayra Ayelén Jiménez
Argentina**



Otros Premios

Alejandro Fernández Holguín
Viaje a Cusco
Visita distinguida de El Cusco
Cajamarca-Perú

Stephany Alcántara Tello
Cajamarca-Perú
Premio Gabriela Mistral
Obras completas
Cajamarca-Perú

Miriam Curo Zapana
Moquegua-Perú
Obra José Carlos Mariátegui

Matilda Herrera
Caldera-Chile
Mil poemas a la paz



Premios ediciones niños del mundo

**Francisca González, Chile
En espera de archivo**

**Alumnos de Panamá
En espera de archivos**

**Alumno de Perú
En espera de archivo**

Aurora Mendiberry, Argentina

Irene Fernández, Asturias-España

Solamente
los grandes de espíritu
sienten, ven y hacen las cosas
desde el corazón
y no por obligación
ni por influencias ajenas
a su voluntad.

Alfred Asís



Han destrozado el mundo que se encuentra al borde del colapso.

Han ensuciado y cambiado los acuerdos de la creación.



La convivencia pacífica, la agresión es parte de un sistema personal y autoritario.

Las arcas fiscales, que han sido un patrón de “servirse” de todo lo que esté a mano.

El entendimiento, ya no es tal, se vocifera ante cualquier tema que no le agrada a otros.

El diálogo civilizado, no hay razonamiento cada uno ve, siente y se expresa a su manera.

La palabra, se ha tergiversado, han cambiado la originalidad del dialecto y su simple comprensión.

La paz, la han transformado en guerra, en ataques a pueblos y a individuos, la cuestión es vender más armas y apoderarse de los más débiles.

La naturaleza, la han ensuciado, han derramado elementos que matan, la han depredado y quemado.

Los animales, los han encerrado, cazado y les han infringido sufrimientos a los cuales no tienen escapatoria.

El mar, lo han depredado, capturado indiscriminadamente a los peces, las ballenas y ensuciado sus aguas con elementos químicos, plásticos y basura.

Los cuerpos, los cambian, les ponen aditivos, los ensucian para tratar de cambiar lo que la creación les dio.

El “todos” que ha sido universal, lo han desarticulado y desarmado a gusto y placer, tratando de imponerlo a todos los que lo acepten.



Alfred

Asís

Traducción:
Bella Clara Ventura

They have destroyed the world that is on the brink of collapse.
They have stained and changed the agreements of creation.

Peaceful coexistence, aggression is part of a personal and authoritarian system.

The fiscal resources, which have been a pattern of "use" of everything that is at their hands.

The understanding, it is no longer such, it shouts before any subject that does not agree with others.

Civilized dialogue, no reasoning each one sees, feels and expresses himself in his own way.

The word, has been misrepresented, they have changed the originality of the dialect and its simple understanding.

Peace, they transformed into war, into attacks to peoples and individuals, the question is to sell more weapons and grasp the weakest.

Nature, they have dirty it, they have spilled elements that kill, they have depredated and burned it.

Animals, have been locked up, hunted, and inflicted suffering from which they have no escape.

The sea, they have depredated it, captured indiscriminately the fish, the whales and polluted its waters with chemical elements, plastics and garbage.

The bodies, they change them, they put additives on them, they dirty them to try to change what creation gave them.

The "everyone" that has been universal, has been dismantled and disarmed at ease and pleasure, trying to impose it to all who accept it.



Traducción:
Bella Clara Ventura

Ils ont détruit le monde qui est au bord de l'écroulement.
Ils ont souillé et changé les accords de la création.

Coexistence pacifique, l'agression fait partie
d'un système personnel et autoritaire.
Les caisses budgétaires, qui ont été un modèle d'
"utiliser" tout ce qui est à portée de main.
L'entendement, n'est plus le même, ça hurle
face à tout sujet que les autres n'apprécient pas.
Le dialogue civilisé, plus de raisonnement.
Chacun y voit, ressent et s'exprime à sa façon.

Le mot, a été troqué, il a changé
l'originalité du dialecte et sa simple compréhension.
La paix s'est transformée en guerre, en attentats
contre les peuples et les individus, il s'agit de vendre
davantage d'armes et de s'emparer des plus faibles.

La nature, ils l'ont salie, ils y ont renversé
des éléments qui l'ont tuée, ils l'ont négligée et l'ont brûlée.
Les animaux ont été enfermés, chassés et soumis à des
souffrances, sans la moindre échappatoire.

La mer, ils l'ont dépravée, ils ont capturé sans discernement
poissons et baleines et ils ont pollué les eaux avec
des éléments chimiques, des plastiques et des déchets.
Les corps, ils les changent, ils y mettent des additifs, ils les salissent
afin de tenter de bouleverser ce que la création leur a donné.

Le "tout le monde" qui a été universel, fut démantelé
et désarmé à l'aise et au plaisir, pour essayer de l'imposer
à tous ceux qui l'acceptent.

Hanno distrutto il mondo che è sull'orlo del collasso.
Hanno sporcato e cambiato gli accordi della creazione.

La **convivenza pacifica**, l'aggressività
fa parte di un sistema personale e autoritario.

Le **casse tributarie**, che sono state un modello per
"servire" tutto ciò che è a portata di mano.

L'**intesa non è più tale**, è divulgata prima di qualsiasi tema
che non piaccia agli altri.

Il **dialogo civile**, non c'è ragionamento, ognuno vede,
sente e si esprime a modo suo.

La **parola** è stata distorta, l'originalità del dialetto
e la sua semplice comprensione sono cambiate.

La **pace** l'hanno trasformata in guerra, in attacchi a popoli e individui,
la questione è vendere più armi e sequestrare i più deboli.

La **natura**, l'hanno sporcata, hanno sparso elementi che uccidono,
l'hanno depredata e bruciata.

Gli **animali** sono stati rinchiusi, cacciati e gli hanno inflitto
sofferenze alle quali non hanno scampo.

Il **mare** è stato depredato, catturando indiscriminatamente pesci e balene
e sporcando le sue acque con sostanze chimiche, plastica e immondizia.

I **corpi**, li modificano, li aggiungono, li sporcano per provare
a cambiare ciò che la creazione ha dato loro.

Il **"tutti"** che è stato universale è stato disarticolato e disarmato
a propria volontà e piacere, cercando di imporlo a tutti coloro che lo accettano.



Traducción:
Elisa Mascia



Traducción
por Malu Otero

Devastaram o mundo que se encontra à beira do colapso.
Conspurcaram e transformaram os pactos da criação.

A convivência pacífica: a agressão é parte de um sistema pessoal e autoritário.

Os cofres fiscais, que tem havido um padrão de “servir-se” de tudo o que está ao alcance.

O entendimento, já não é tal qual; se vociferava ante qualquer tema que não agrade aos outros.

O diálogo civilizado, não há arraçoado, cada um vê, sente e se expressa à sua maneira.

A palavra, tem sido alterada, mudaram a originalidade do dialeto e a sua simples compreensão.

A paz foi transformada em guerra, em ataques aos povos e aos indivíduos, a questão é vender mais armas e apoderar-se dos mais fracos.

A natureza foi poluída, derramaram elementos que matam, foi depredada e queimada.

Os animais foram aprisionados, caçados e foram infringidos sofrimentos dos quais não tinham como escapar.

O mar foi depredado, os peixes e as baleias foram capturados indiscriminadamente e sujaram as águas com elementos químicos, plásticos e lixo.

Os corpos foram mudados por ação dos aditivos químicos, são alterados para mudar o que foi dado pela criação original.

O “TODOS”, que tem sido universal, foi desarticulado e desarmado ao bel prazer de alguns que tratam de impor a aceitação dessas mudanças.

futuro incierto

El prado es enorme
las flores son pocas.

El bosque es enorme
los árboles son pocos.

Los humanos son multitudes
las conciencias son pocas.

El cerebro es el procesador más grandioso
sin embargo, en él
no hay capacidad de humanidad...

En algunos:
un Kilobyte. de memoria
un Kilobyte. de almacenamiento...



Etapas

Si has tenido éxitos en la vida
no te sientas el rey
ni, el que nunca “perderá”
o dejará el lugar a otro...
Porque nada es eterno;
te faltarán las fuerzas
la imaginación;
quizás un día no seas capaz
de seguir como lo hacías antes...



Moraleja:

Sé humilde en tus triunfos
y agradecido en la derrota
que eso será la lección
para incentivar a hacer lo tuyo
con mayores bríos.

La primera impresión

No dejes que tus ojos y oídos se lleven la primera impresión respecto de una persona, o un pueblo... Lo más importante es la fuente de procesamiento que tenemos en el cerebro, la cual está imbuida de todo un proceso de educación, valores y principios que nos han preparado para analizar y estudiar antes de decidir o darle características a una persona en lo particular o, a un pueblo en general...



Moraleja:

Si no usamos la fuente del cerebro para analizar situaciones; cualquier resultado de nuestra impresión será superficial y no fuente fidedigna de lo que se debe pensar.